



UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO  
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN  
ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOCIAL  
MENCIÓN ARTES AUDIOVISUALES  
TRABAJO DE GRADO

**“PRISIÓN SIN BARROTES”**

Cortometraje a partir de la adaptación de cuentos de A.J.M. Coello.

Tesista:

Juan Coello Hollebecq

Tutor:

Elisa Martínez

Caracas, septiembre de 2011.

Dedicado a Alfredo Juan Martín Coello,  
ejemplo e inspiración para todos sus descendientes.

## **RESUMEN**

Prisión sin Barrotes plantea la adaptación y realización de un cortometraje para cine, basado en dos cuentos de A.J.M. Coello, médico, pintor y escritor de origen español fallecido en 1976 y cuyo trabajo literario jamás fue publicado. Este trabajo de grado describe el proceso de adaptación y las distintas etapas de producción del cortometraje, e incluye el producto final en formato DVD.

## AGRADECIMIENTOS

Primero que nada a mis padres, por apoyarme en todo.

A mi hermano Carlos, por estar allí siempre y contribuir con este proyecto.

A mis abuelos, Alfredo por la inspiración, Charly por la originalidad, Ana por el cariño y Ruth por la energía.

A mi boni Andrea, que fue la gran impulsora de este sueño, quien me regañó cuando debía y también me ayudó más de lo que debía. Sin ella aun estaría sentado pensando: ¿qué voy a hacer de tesis?

A mis tíos y primos por ser siempre un apoyo y brindarme sus anécdotas, consejos, pianos y demás.

A mi productora Andrea Devis, mi casi compañera de tesis, que desde el primer momento hasta el último me ayudó en lo que necesitaba.

A mis compañeros del Pleni, el laboratorio perfecto para aprender este oficio de dirigir. Mis amigos incondicionales, a pesar de mis pretensiones dictatoriales.

A Lucrecia, Agustín, Daniela y Miguel por la confianza que tuvieron en mí.

A todos aquellos que participaron en el corto, son tantos y fueron tan colaboradores y fieles que me gustaría poder nombrarlos a todos aquí.

A mis hermanos que siempre estuvieron pendientes y que se encargaron de distraerme en los momentos de mayor tensión.

A Elisa por ser más que una tutora, una guía y una inspiración. Por creer en esta locura y ayudarme a transformarla en un cortometraje.

A Virgi, Jose, Ana y todos mis compañeros tucabistas de ayer, mañana y hoy, por enseñarme a creer en el equipo y en la fuerza del querer.

A Alex y al Club de la Pelea por transmitirnos su pasión por el cine.

A todos mis profesores que me inculcaron la importancia de dejar siempre en alto el nombre de esta profesión, de esta universidad y de este país.

A la prisión sin barrotes, para que nunca dejemos de creer en lo imposible y en la importancia de luchar por lo que queremos.

Gracias a todos.

## ÍNDICE GENERAL

RESUMEN.....	3
AGRADECIMIENTOS.....	4
ÍNDICE GENERAL.....	5
I. INTRODUCCIÓN.....	7
II. MARCO TEÓRICO.....	9
1. EL AUTOR.....	9
1.1. Médico humilde y errante.....	9
1.2. Médico extranjero.....	11
1.3. Médico artista.....	14
2. PRISIÓN SIN BARROTOS.....	17
2.1. Sobre la enfermedad y su tratamiento.....	17
2.2. Tuberculosis y literatura.....	18
2.3. La prisión y sus historias.....	20
3. SOBRE EL CORTOMETRAJE.....	22
3.1. De Lumière a Youtube, breve reseña histórica.....	22
3.2. ¿Qué tan corto? Una definición del cortometraje.....	24
3.3. Cortometraje y adaptación: una necesidad de contar historias.....	26
III. MARCO METODOLÓGICO.....	29
1. Planteamiento del Problema.....	29
2. OBJETIVOS.....	30
2.1. Objetivo General.....	30
2.2. Objetivos Específicos.....	30
3. JUSTIFICACIÓN.....	31
4. Delimitación.....	32
5. EL MÉTODO.....	33
5.1. Un cambio de estructura.....	33
5.2. Los personajes.....	35
6. GUIÓN.....	37
6.1. Los originales.....	37
6.2. Idea.....	60
6.3. Sinopsis.....	60
6.4. Escaleta.....	61
6.5. Tratamiento.....	64

6.6. Guión Literario. ....	67
7. PROPUESTA VISUAL.....	76
7.1. Propuesta de Dirección.....	76
7.2. Pospuesta de Fotografía.....	76
7.3. Propuesta de Arte.....	77
7.4. Propuesta de Posproducción.....	77
8. PROPUESTA SONORA.....	78
9. DESGLOSE DE NECESIDADES DE PRODUCCIÓN.....	79
10. PLAN DE RODAJE .....	102
10.1. Sábado 12 de marzo.....	102
10.2. Domingo 13 de marzo.....	103
10.3. Sábado 18 de junio.....	104
10.4. Domingo 17 de julio.....	104
11. STORYBOARD .....	105
12. GUIÓN TÉCNICO .....	114
13. FICHA TÉCNICA DEL CORTOMETRAJE .....	120
14. PRESUPUESTO .....	122
15. ANÁLISIS DE COSTOS .....	124
IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	127
V. FUENTES DE INFORMACIÓN Y BIBLIOGRAFÍA .....	130
VI. ANEXOS.....	131

## I. INTRODUCCIÓN

“Mirando desde la ventana de su dormitorio el paciente ve que más allá del Sanatorio hay un mundo libre y sano, donde la gente transita, ajena al dolor que hay encerrado tras las verjas que rodean el edificio.” (Coello, Manuscrito no publicado).

*Prisión sin Barrotes* aborda la vida de distintos personajes, hombres, mujeres, ricos, pobres, seres diferentes en muchos sentidos, pero unidos por el destino en un calabozo bastante particular, un sanatorio para enfermos tuberculosos. La serie de cuentos narra casi una veintena de anécdotas recogidas por Alfredo Juan Martín Coello, médico que dedicó parte de su vida al tratamiento de la tuberculosis pulmonar.

Tras la muerte del autor, el testimonio de estas historias sólo persiste en el manuscrito original que jamás ha sido publicado ni expuesto al público. La idea de realizar un cortometraje a partir de dichos relatos se presenta como una oportunidad de rescatar y dar existencia a las memorias ahí recogidas, una primera oportunidad de recuperar parte del material escrito por el autor, ante la imposibilidad actual de lograr su publicación y antes de que el tiempo lo condene al olvido.

Las historias de los personajes de *Prisión sin Barrotes*, metáfora utilizada para nombrar al sanatorio antituberculoso donde los personajes conviven, no se diferencian de las dichas y tragedias de otros personajes, de otros sitios y otros tiempos, pero añadiendo que los personajes de la *prisión* han intercambiado la libertad por la vida. Un dilema existencial vivido por el autor durante años de labor y concretado en esta serie de cuentos o recuerdos como él los llamaba. Dieciséis historias reales, de las cuales se han escogido dos, para adaptarlas y producir un cortometraje.

Esta breve introducción, casi a modo de sinopsis, no sólo quiere resaltar la necesidad de rescatar el trabajo de Alfredo Juan Martín Coello, doctor, caricaturista, pintor y escritor de origen español, un hombre multifacético cuyo trabajo no debe ser olvidado; también es la oportunidad para contar la vida de personajes en esencia reales, cuya historia merece ser no solo leída si no también vista.

Este trabajo va más allá del simple tributo, no sólo por lo interesante y rescatable de los relatos, también por la interesante vida que vivió el autor, formado intelectualmente en la España republicana de los años treinta y sobreviviente de la guerra civil española y de las dos guerras mundiales. Un primer acercamiento a un trabajo literario que permanecía empolvado y, que a través de este proyecto, puede encontrar en parte su liberación.

Realizar un cortometraje inspirado en la serie de cuentos es un proyecto bastante ambicioso, primero el proceso de adaptación supone siempre un trabajo arduo, incluso mayor al de desarrollar un guión original y posteriormente todo el proceso de producción. En este trabajo se describe desde la creación del guión adaptado hasta el producto final, un cortometraje titulado Prisión sin Barrotes, un nuevo medio para difundir el trabajo inédito del autor.

## II. MARCO TEÓRICO

### 1. EL AUTOR

*Un hombre cuenta sus historias tantas veces que termina convirtiéndose en sus historias.*

*Ellas viven después de él, y de esta manera se vuelve inmortal.*

*(Big Fish, 2003).*

#### 1.1. Médico humilde y errante.

En el prólogo de una de sus novelas, Coello comenta cómo el surgimiento del impresionismo en la pintura puso fin a la tradición de representar en el arte paisajes grandiosos, batallas memorables y personajes famosos o religiosos. Explica que lo mismo puede aplicarse a la literatura, y que fue Pío Baroja quien se propuso probar que la vida de cualquier persona, por insignificante que sea, pueda convertirse en un relato interesante y ameno. Pues siguiendo este postulado y citando la novela autobiográfica de Coello ésta “es la narración de un momento cualquiera en la existencia de un médico desconocido, que pasó su vida como la pasamos todos, con la misma carga de perplejidades, angustias, inquietudes y pequeñas satisfacciones”. (Manuscrito no publicado).

El doctor Alfredo Juan Martín Cuello Leiva nace en los albores del siglo XX, el 11 de noviembre del año 1908 en la municipalidad catalana de Malgrat del Mar, provincia de Barcelona, España. Los primeros años de su vida se enmarcan entre las dos hecatombes bélicas más relevantes de la historia humana, como expresa el biografiado en uno de sus libros.

Es el segundo de seis hermanos, hijo de Matías Cuello Pardinilla y de Dolores Leiva. En su juventud era aficionado a la lectura y al fútbol. Asiduo lector, se interesaba mucho en la historia y en el arte; también desarrolló interés en la política, en especial en su región natal, Cataluña.

Sus intenciones originales eran emprender la carrera militar, como su padre y su hermano mayor. Sin embargo, la situación política de la España de principios de siglo lleva al cierre de las academias militares, por lo que Cuello decide iniciar estudios de medicina en la Universidad de Barcelona, obteniendo el título en 1933.

En su serie autobiográfica, narra las vicisitudes que como recién graduado debe enfrentar al ingresar al mundo laboral. Finalmente la escasez de clientela lo obliga a abandonar la ciudad y establecerse en la provincia como médico rural.

La vida provincial le permitió dedicar mucho más tiempo a la lectura, profundizando su formación intelectual y espiritual. Se identificaba con Baroja y Ortega y Gasset. También tuvo acceso a novelistas y pensadores rusos de renombre. En su novela autobiográfica escribe: "...la lectura de estos libros contribuía a desorientarlo aún más, pero encontraba cierto placer en aquel aturdimiento, como sucede al que ha bebido unos vasos de vino y no quiere dejar de beber, aunque aquello termine por intoxicarlo". (Manuscrito no publicado).

La población donde se instaló, era una aldea medieval llamada Rupiá, allí conoce a Anita Cadanet Ventura, natural de aquel pueblo, con quien se casa y tiene su primera hija, Ana María, en 1936.

En esos años empieza a involucrarse en la política local y poco a poco, su participación dentro de los grupos socialistas y de izquierda aumenta. Abandonó su profesión y sus pacientes y recorrió la provincia sembrando la nueva doctrina de emancipación de las clases oprimidas. Su hija Ana María Coello de Guzmán cuenta que utilizaba el seudónimo Grishka Nichevo, en alusión a los pensadores soviéticos que admiraba, así, escribe numerosos panfletos de carácter político, llamando al

campesinado a reclamar como propia la tierra que trabajaba, aunque sin mucho éxito. (Comunicación personal, 28 de enero, 2011).

La situación política de España llevó al país a una guerra fratricida, donde republicanos y nacionalistas se disputan la victoria. El grupo republicano era bastante variopinto, en él militaban antimonárquicos, comunistas, anarquistas y separatistas de toda clase. Cuello era un convencido catalanista y había desarrollado un profundo pensamiento de izquierda, por lo que terminó afiliándose con este bando.

Una vez iniciada la guerra se alistó como médico militar en uno de los Batallones de choque en defensa de la República. Los años que duró la guerra los pasó en su mayoría en su Cataluña natal en distintos puestos militares, al final de la contienda había alcanzado el grado de Comandante.

Pero la guerra se inclina a favor de los franquistas y al ser la derrota inminente, se ve en la obligación de abandonar España a través de los Pirineos, para evitar las retaliaciones y consecuencias de la derrota. Llega a Perpignan, Francia, donde pasa algunos meses en un campo de concentración para refugiados, y finalmente prepara su ida a Inglaterra donde vivía su única hermana. Jamás regresaría a España ni a su Cataluña natal.

## **1.2. Médico extranjero.**

En el año 1939, Alfredo Cuello llega a Inglaterra junto a su hermano Matías que también huía de España. En éste país, la actitud inquieta y algo excéntrica del biografiado le ayuda a adaptarse un poco, según comenta su hijo Alfred. También en Inglaterra tiene la oportunidad de cambiar su nombre por Alfred John Coello; la modificación del apellido la realizaron tanto él como su hermano, y la transmitirían a sus hijos y posteriormente nietos, diferenciándose de sus parientes, que permanecieron en España.

Los motivos del cambio de apellido tienen varias versiones, pues no está claro si fue por deseo propio o por error. Lo que sí está claro, es que una vez en Inglaterra, Coello cercano a los 30 años tuvo que enfrentarse a un país que le era totalmente ajeno.

La llegada a la Gran Bretaña no significó una transición fácil para el médico catalán, su título profesional poco valía en aquel país, además no hablaba inglés, y su esposa e hija se habían quedado en España, con escasas posibilidades de volverse a ver.

A su llegada, el país anglosajón estaba a poco de embarcarse en una terrible contienda bélica en contra del nazismo alemán. El primer trabajo que Coello consigue es de obrero, incluso miente a su padre en una carta al decirle que trabajaba en un hospital, aunque no mentía del todo, pues trabajaba en la construcción de uno. Posteriormente, gracias a su habilidad como dibujante consigue trabajo retocando fotos en un estudio fotográfico.

El inicio de la Segunda Guerra Mundial hace pensar al exiliado que ha saltado de la sartén al fuego, como comenta en su novela autobiográfica. Como regresar a España era impensable, se ofreció para unirse a las tropas británicas, pero al ser extranjero esta petición le fue negada.

No obstante, la guerra requiere que los médicos ingleses más jóvenes se dirijan al frente, por lo que surgen vacantes en los Hospitales y demás servicios de sanidad, así, el gobierno británico se ve en la obligación de contratar a médicos jubilados y a los médicos extranjeros.

Este infortunio, le permitió ejercer nuevamente su profesión, fue poco a poco ascendiendo y ganando la confianza de sus superiores.

Trabajando en Inglaterra comienza a especializarse en medicina y cirugía de las enfermedades bronco-pulmonares y torácicas.

Durante la guerra en Manchester, conoce a una señora inglesa llamada Margaret con la que tiene una hija, Margarita Coello, que a pesar de haber crecido con su madre, fue reconocida y protegida por su padre en la medida de sus posibilidades.

Al finalizar la guerra, el gobierno británico a manera de agradecimiento por sus servicios, le otorga su registro en la Comunidad Médica, pudiendo ejercer en igualdad de condiciones con los médicos ingleses, e incluso llega ocupar algunos puestos de responsabilidad.

A pesar de la derrota de las potencias del Eje, España seguía gobernada por el Caudillo, y Coello tenía escasas posibilidades de regresar. Sin embargo, logró que su esposa Anita y su hija Ana María se trasladasen a Inglaterra, reuniéndose luego de casi 10 años de separación. En Manchester la pareja tiene a su segundo hijo, Alfred, nacido en 1948.

La familia se radica en Barrow-in-Furness, población al norte de Inglaterra en donde Coello siguió practicando como especialista en enfermedades respiratorias y de tórax, y en particular en el tratamiento de la tuberculosis pulmonar.

El exilio no se le hizo fácil, comenta su hijo Alfred también médico. Solo el trabajo arduo, la tenacidad y el estudio lo hicieron salir adelante, además de su humor, originalidad y calor humano. En Inglaterra hizo muy buenas amistades y pudo desarrollarse profesionalmente, lejos de su España natal, y sin posibilidad alguna de regresar. (Comunicación personal, 12 de enero, 2011).

En 1955 su hija Ana María se casa con un oficial de la armada venezolana, que vivió un tiempo en Barrow-in-Furness, donde el gobierno de Venezuela había encargado la construcción de unos buques de guerra en los astilleros de dicha población. Cuando la recién formada pareja deja Inglaterra para establecerse en Venezuela, su esposa Anita insiste en que sigan los pasos de su hija y se radiquen en Sudamérica.

Coello con su esposa y su hijo, dejan la Gran Bretaña y se trasladan a Trinidad, que aún era una colonia inglesa. Ahí trabaja en el San Fernando Chest Clinic hasta que tres años después consigue un puesto en el Sanatorio Antituberculoso de Oriente, en Cumaná, estado Sucre, radicándose en Venezuela en 1958.

La Venezuela que lo recibe está apenas iniciando una nueva era democrática tras la caída de la dictadura de Pérez Jiménez. Coello llega a Cumaná cercano ya a los 50 años, y comienza desde cero una nueva vida. Viviría en la capital sucreña 17 años donde se desarrollaría profesional, social y artísticamente. Al ser Venezuela un país de raíces hispanas, decía sentirse a gusto y se adaptó muy rápidamente a las costumbres locales.

Esta etapa de su vida fue la de mayor productividad creativa, pues trabajaba intensamente. Su hijo Alfred señala, que su padre decía que quería un día de más de 24 horas, para hacer todo lo que tenía en mente. (Comunicación personal, 12 de enero, 2011).

### **1.3. Médico artista.**

Su pasión por el dibujo se desarrolló a muy temprana edad, ésta pasión unida a su humorismo, lo convirtió en un pertinente caricaturista. Durante la guerra civil española, estando en el frente, escribió e ilustró

numerosos folletos y diarios llenos de caricaturas y de humor, inspiradas en los eventos paradójicos que ocurrían en los años que duró aquella guerra.

En Inglaterra a la vez que publica artículos médicos sobre su especialidad, la mayoría con ilustraciones hechas por él; también realiza numerosas pinturas y caricaturas, algunas publicadas en diarios regionales como el *Evening Mail* en Barrow y el *Nursing Mirror* en Londres.

En Trinidad su labor como caricaturista llega a la cumbre, publicando más de mil dibujos de carácter humorístico en el principal diario de la isla caribeña, *Trinidad Guardian*. Allí adopta como nombre artístico Alfredo Juan Martín, o simplemente “J.M.” (Juan Martín) para firmar sus caricaturas.

En Trinidad publican un libro recopilando parte de su trabajo como caricaturista titulado *J.M. and other cartoonists from the Trinidad Guardian*. Anteriormente en Inglaterra habían publicado *A caricaturist looks at T.B.* donde aborda la tuberculosis pulmonar de forma humorística.

Pobladores y amigos de Cumaná le llegan a considerar un cronista gráfico de la ciudad, pues realiza innumerables oleos y acuarelas de las calles y edificios de la capital sucrense, plagada de una vasta arquitectura colonial, así como de otras poblaciones venezolanas que visitó. Además de paisajes, realiza retratos y naturalezas muertas, en diversos estilos y técnica. Realiza varias exposiciones de su trabajo, vendiendo no pocas obras que decoran muchos hogares cumaneses. Incluso llega a realizar en Caracas una exposición junto a su hija Ana María de Guzmán, también pintora.

En la última década de su vida, la tranquilidad de la provincia venezolana le permite, además de a la pintura, dedicarse a escribir. Durante esos últimos años, empieza a trabajar en una suerte de autobiografía titulada *Dr. Jorge Montllor, médico humilde y errante*, trabajo

manuscrito y dividido en seis tomos. Allí plasma los aspectos más interesantes de su vida, desde que Montllor (áster ego literario de sí mismo) se gradúa de la Universidad de Barcelona como médico, hasta su madurez en un país sudamericano, pasando por la guerra civil española y el exilio.

También durante estos últimos años de vida, recopila una serie de relatos o recuerdos, que narran la vida de un sanatorio antituberculoso en Inglaterra. La obra titulada *Prisión sin Barrotes*, trata de reflejar las distintas relaciones humanas que se dan en este lugar, donde los pacientes son reclusos, es decir, pierden su libertad, para poder recuperar la salud.

Habiendo sido un fumador empedernido durante toda su vida, sus problemas de salud se agravaron hacia 1975, cuando lo declaran incapacitado para trabajar. Se traslada junto a su esposa a Caracas, donde viven sus hijos Ana María y Alfred; allí sigue escribiendo y pintando. Pero sus problemas cardiovasculares y su deterioro respiratorio empeoran, algo paradójico al tratarse de un especialista en enfermedad pulmonar. Fallece en Caracas el 13 de octubre de 1976 a los 67 años, lejos de su Cataluña natal y dejando inconclusa parte de su obra escrita y pictórica.

## **2. PRISIÓN SIN BARROTOS**

“Cuando se discute de tuberculosis, todos se expresan de manera tímida, evasiva, mortecina”.

Franz Kafka.

### **2.1. Sobre la enfermedad y su tratamiento.**

La tuberculosis es una de las enfermedades más antiguas que afectan al ser humano. Incluso en la antigua Grecia ya se había descrito el cuadro clínico de la enfermedad. Carl Muschenheim la describe como “una enfermedad infecciosa causada por diversas especies de micobacterias conocidas globalmente como bacilos tuberculosos”. (Beeson y McDermott, 1968, p.259).

El bacilo causante de la tuberculosis pulmonar, fue descubierto por Robert Koch en 1882 lo que permitió mejorar el tratamiento de la enfermedad, que a principios del siglo XX era la causa más frecuente de muerte en los países templados.

Muschenheim cuenta que el movimiento sanatorial para tratar la tuberculosis inició en Alemania en 1959 y se extendió por todo el mundo, a mediados del siglo XX en los Estados Unidos había más de 100 mil camas hospitalarias para pacientes tuberculosos.

Centenares de miles de pacientes recuperaron la salud y una vida normal después del tratamiento en dichas instituciones. El principio de reposo en cama como medida terapéutica específica, gradualmente fue evolucionando y se pasó a incluir medidas especiales para lograr el reposo local de los órganos afectados. (Beeson y McDermott, 1968, p.260).

El tratamiento sanatorial fue transformándose al descubrirse medicamentos más efectivos y en la segunda mitad del siglo veinte las cifras mortales de la enfermedad habían disminuido considerablemente.

Sin embargo, la tuberculosis siguió despertando preocupación y angustia tanto en los que la padecen, como en las personas sanas. Las características de la enfermedad y la vida del tuberculoso despertaron la imaginación de números artistas que en sus obras abordaron éste terrible mal.

## **2.2. Tuberculosis y literatura.**

Alfredo Coello se desempeñó como médico especialista en enfermedad pulmonar, y pasó la mayor parte de su vida profesional dedicado al tratamiento de la tuberculosis. Sus experiencias y recuerdos fueron plasmados por el galeno en *Prisión sin Barrotes*. Sin embargo, el tema de la tuberculosis es bastante recurrente en el arte y la literatura.

La tuberculosis es, tal vez, una de las enfermedades que más se ha reflejado en la literatura mundial. Es posible que las características que asumía la enfermedad: con largos períodos de evolución, con terapéuticas imperantes, hasta bastante entrado el siglo XX, caracterizadas por el aislamiento y el reposo; y la percepción social de que representaba una sentencia de muerte para quien la sufriera, hicieron que muchos autores de principios y mediados del siglo XX, en la mayoría la sufrían ellos mismos o alguien cercano, la tomaran como hilo conductor o como presencia fatal en sus argumentos. (Carbonetti, 2000, ¶1).

Destaca *La Montaña Mágica* de Thomas Mann una de las obras más importante de la literatura alemana y universal, la novela ambientada en un sanatorio antituberculoso fue inspiración para Coello, aunque los sanatorios donde él trabajó carecían de los lujos y comodidades del sanatorio de clase alta donde se ambienta la novela de Mann.

La recopilación de recuerdos o relatos que hace Coello, refleja en gran medida lo que Carbonetti señala de la tuberculosis y su interés para la literatura. En *Prisión sin Barrotes*, el autor hace importantes reflexiones sobre la enfermedad y el mito que trae ésta sobre sí.

La tuberculosis siempre se ha mantenido bajo cierto halo de misterio y fantasía, existía el mito de que era la enfermedad de los hombres inteligentes, esto debido a que muchos artistas y grandes pensadores sufrieron de la enfermedad, por ejemplo Chopin, Weber, Balzac, Chéjov, Kafka, Maugham, Moliere, Modigliani, Gauguin y muchos otros.

También se cree que la enfermedad contribuyó en algunos casos en la labor intelectual o artística de estos personajes, Leopoldo Cortejoso es citado en un trabajo sobre la tuberculosis y la literatura donde señala los efectos que tiene la enfermedad en la personalidad del paciente.

...es la enfermedad que produce menos dolores físicos y más torturas espirituales; el cuerpo no sufre, pero el alma pasa por instantes amargos de renunciación y de desaliento [...] La vida del enfermo cambia, en ese instante, de rumbo, y adquiere un matiz sentimental; todos los enfermos son unos derrotados, pero el tuberculoso lo es más que ningún otro porque se da cuenta de que lleva consigo una enfermedad que inspira recelo y desconfianza. (González et al, 2006, p.2).

El trabajo antes citado, desarrolla cómo estas creencias sobre la tuberculosis han estado presentes en la literatura, contribuyendo asimismo al fortalecimiento del mito. No sólo el aumento de las capacidades creativas e intelectuales, también se asocia al paciente tuberculoso: la euforia, la sexualidad exaltada y la belleza.

Coello desmiente en sus historias la creencia de que sólo los intelectuales sufrían de tuberculosis, al igual que aquello de las mujeres bellas, este último mito popularizado por personajes como Margarite Gautier, la protagonista de *La Dama de las Camelias*, pues afirma que el grueso de los pacientes tuberculosos provienen de los estratos más bajos

de la población, de escasa alimentación y carentes de educación. Además atribuye la euforia y el desenfrenado impulso sexual a la inactividad y la falta de distracciones que produce el aislamiento.

*Prisión sin Barrotes* narra dieciséis historias, basadas en la vida real, el autor expone en sus relatos, una revisión de casi 35 años de trabajo en sanatorios antituberculosos. En ellos hace constante mención a obras, autores y personajes históricos que, como se expresa anteriormente, han están relacionados con la tuberculosis y son referentes universales dentro de la cultura y las artes. Coello nos muestra como el mundo del sanatorio da pie a las historias más conmovedoras, en la prisión sin barrotes pueden desarrollarse amores idílicos, engaños, mentiras, situaciones llenas de hilaridad, así como los más inverosímiles acontecimientos.

### **2.3. La prisión y sus historias.**

Coello trabajó en numerosos sanatorios, tanto en Inglaterra, como en Trinidad y finalmente en Venezuela. En el primer capítulo de su libro *Prisión sin Barrotes*, hace una breve digresión para definir no sólo la tuberculosis, sino el significado que tenía padecer tuberculosis en aquel entonces. Además de desmitificar algunas creencias y sentar su postura ante la enfermedad, Coello nos ofrece su visión de la que él llama: “prisión sin barrotes”.

El enfermo tuberculoso que ha ingresado en un Sanatorio se encuentra como en un mundo aparte. Dentro de él se agitan, piensan, lucha, esperan y viven centenares de seres que han tenido la desgracia de perder la salud y esperan poder recuperarla algún día. En esta prisión sin barrotes el enfermo verá pasar los días lentamente, sin saber que va a ser de él [...] alejado de sus amigos, de sus familiares, de su trabajo, de su hogar... Verdaderamente el destino le tiene reservado a algunos mortales sorpresas inesperadas. (Coello, Manuscrito no publicado)

Cómo es de esperar, las historias que narra *Prisión sin Barrotes*, están basadas en una búsqueda de la sanación, por ende de la libertad; una lucha en contra de la enfermedad y de la muerte que acecha al

enfermo. Y un enfrentamiento constante del enfermo y su condición. En cómo ese entorno tan parecido al encierro carcelario, convierte a los personajes que habitan en él, no sólo enfermos, sino médicos y enfermeras.

Estos son los elementos básicos de las historias de Coello, algunas cargadas con su particular humor, otras, las más, llenas de drama y emotividad. Personajes tomados de la memoria y rescatados por el autor en su libro de anécdotas, cobran vida en busca de voz, de felicidad arrebatada, de paz interior y de libertad.

La serie fue escrita por el autor en la década de los setenta, pocos años antes de su muerte. Y pesar de que nunca alcanzó la publicación, Coello envió uno de los cuentos al XXVII concurso de cuentos de el diario *El Nacional*, en el año 72; al respecto el autor escribiría lo siguiente: “Las posibilidades de ganar un premio así (Premio Bs. 4000) en lucha contra los escritores venezolanos y extranjeros residentes en el país son como las de ganar en las carreras del 5 y 6.” (Documentos personales).

Aunque Coello no obtuvo el premio siguió insistiendo, ahora en busca de la publicación de la totalidad de los cuentos. Envío una copia a la Extensión Cultural de la Universidad de Oriente en Cumaná, a quienes también envió los primeros dos tomos de su novela autobiográfica, pero lamentablemente no obtuvo pronta respuesta. Su hija Ana María comenta que la falta de contactos en el mundo editorial hacía imposible publicar algo en aquel entonces. Sin embargo, durante este proceso encargó a una secretaria transcribir el manuscrito y sacar varias copias, quedando únicamente éstas como testimonio de sus escritos. (Comunicación personal, 27 de enero, 2011).

### 3. SOBRE EL CORTOMETRAJE

*En poco tiempo pueden suceder cosas extrañas y maravillosas.*

*(Kim Adelman).*

#### 3.1. De Lumière a Youtube, breve reseña histórica.

Desde las pinturas rupestres hasta el cinematógrafo de los hermanos Lumière, se evidencia en el ser humano una necesidad de conocerse a sí mismo y a su entorno, un deseo de la representación y una búsqueda de trascendencia. La fotografía parecía ser el medio ideal para capturar el mundo, sin embargo, la aparición del cine demostró que las posibilidades de preservación eran infinitas. “En los comienzos, se presumía que el cine pondría fin a la evolución de la fotografía, al satisfacer por fin el anhelo de representar las cosas en movimiento.” (Kracauer, 1996, p.49). Aunque esto no significó el fin de la fotografía, ambos medios fueron evolucionando de manera paralela y el cine empezó a aumentar en popularidad y recursos, adquiriendo sus propiedades características que lo diferenciaron de las demás artes.

Con el nacimiento del cine, nace también el cortometraje. Las primeras películas proyectadas por los hermanos Lumière aquel célebre 28 de diciembre de 1895 eran, en esencia, cortometrajes de no más de un minuto de duración. En un principio meras muestras de la vida cotidiana, o escenas pintorescas, dieron orígenes a los primeros filmes de corta duración, y poco a poco las producciones cinematográficas desarrollaron mayor profundidad e incorporaron nuevos elementos.

En los comienzos del cine como arte todas las películas eran cortometrajes. Hasta 1913 todas las películas tenían una duración de quince minutos o menos. El formato largo empezó a ser la norma cuando D. W. Griffith, influido por las películas épicas italianas, produjo *Judith de Betulia*. (Cooper y Dancyger, 1998, p.10).

A pesar de que el largometraje se consagrara como el formato cinematográfico por excelencia, el corto siguió abriéndose camino dentro

del nuevo arte. Se enfocó entonces hacía la comedia y el melodrama, en especial antes del éxito de la televisión como medio en los años cincuenta; también el cortometraje fue el medio ideal para la experimentación, el cine documental y la animación.

Destacan en los inicios del siglo XX las comedias de Chaplin, como *The Tramp*, perfecta manifestación temática de lo que el cortometraje cómico permitía. También en los años veinte, Luis Buñuel y Salvador Dalí trabajan juntos en *Un perro andaluz*, cortometraje que es considerado un pilar dentro de la cinematografía, pues reta de manera extraordinaria las convenciones narrativas de su tiempo y comprueba las posibilidades experimentales de éste formato.

En las décadas de los cincuenta y los sesenta entre los cineastas europeos hubo un auge en la realización de cortometrajes, se trataba de jóvenes directores como Polanski, Anderson, Godard, Truffaut, Resnais, Fellini y muchos otros; todos ellos terminaron ingresando a la industria del largometraje, por lo que empezó a considerarse el corto como una vía o un paso inicial antes de entrar al formato largo. Prueba de esto fue que en las escuelas de cine norteamericanas los estudiantes empezaban trabajando en cortometrajes para luego convertirse en distinguidos directores de Hollywood. (Cooper y Dancyger, 1998).

La llegada del video digital y las facilidades que a partir de la década de los ochenta y noventa surgieron en los ámbitos de grabación y edición a bajo costo propició un incremento en la realización de cortometrajes y de cineastas independientes, puesto que hacer cine nunca había sido tan fácil y barato. Y a pesar de que las películas de mayor metraje seguían dominando las principales salas y festivales, fueron surgiendo poco a poco nuevos espacios para los cortometrajes.

En la actualidad sitios como Youtube y la aparición de redes sociales como Facebook y Twitter han ayudado a cineastas autónomos a dar a conocer sus películas sin gastar demasiado dinero, e incluso directores consagrados en Hollywood como Spike Jonze han acudido a la web para mostrar sus cortos. Internet se ha vuelto el canal ideal para promover este medio, pues debido a su corta duración son fáciles de cargar y descargar, y están al acceso de un infinito número de espectadores. (Davies, 2010).

El cine ha cambiado mucho desde los días de los Lumière hasta la era del Youtube y la alta definición, el cortometraje lo ha hecho también; sobreviviendo al éxito del largometraje, ha buscado su lugar en el mundo de las artes, siendo un espacio de libertades creativas, experimentación y juego. Un medio dispuesto a dar la bienvenida a todo aquel que tenga una cámara y una buena idea para desarrollar.

### **3.2. ¿Qué tan corto? Una definición del cortometraje.**

A pesar de que el cine y el cortometraje tienen un nacimiento y características comunes, con la aparición del largometraje el formato corto fue diferenciándose de su hermano menor. No obstante, siempre han existido similitudes y no es raro que la gente confunda los límites entre uno y otro.

En su libro *El guión de cortometraje*, Cooper y Dancyger definen el cortometraje como "...la película que dura treinta minutos o menos." (1998, p.9). Por tanto la principal diferencia entre un formato y otro es su duración, y estrictamente hablando nada impide al corto ser igual que el largo en cuanto estructura, trama y realización.

Kim Adelman, experimentada cortometrajista, cree que el éxito del cortometraje está en su breve duración y sugiere que: "En la práctica, cualquier película de más de treinta minutos se considera muy larga... para

los festivales, la exhibición online o la posible distribución teatral, cuanto más corta, mejor.” (2005, p.30). La ventaja del cortometraje está en poder tratar un tema o situación y lograr la identificación del espectador en tan solo unos minutos. Sin embargo, existen ciertas características que diferencian al cortometraje de las películas de mayor duración y que van mucho más allá de la longitud de la cinta.

La principal característica del cortometraje es poseer una trama simplificada, contundente y completa sí, pero mucho más concreta; esto quiere decir que no abunda en detalles, subtramas y argumentos secundarios y da a los personajes y al tema un tratamiento mucho más directo.

El cortometraje suele utilizar pocos personajes, casi nunca más de tres o cuatro, y la propia trama está poderosamente simplificada en relación con el nivel de elaboración que alcanza un largometraje... El protagonista puede ser complejo, pero necesariamente se nos ha de revelar en la acción, o la reacción, en el desarrollo del argumento... no hay tiempo para el tipo de pausas, tan a menudo utilizadas en el largometraje, para la construcción y desarrollo del protagonista. (Cooper y Dancyger, 1998, p.13).

Los personajes en el cortometraje tienden a ser mucho más sencillos, no hay tiempo para largas presentaciones. El protagonista es el centro de la trama y todo lo demás gira a su alrededor, el dilema o conflicto del protagonista suele aparecer muy pronto y cada elemento de la trama debe contribuir a la resolución de este conflicto.

Otras de las ventajas del cortometraje es encontrarse libre de la presión que incorpora un largometraje. El corto, por tener un presupuesto mucho menor y no estar involucrado con los grandes estudios, es un espacio ideal para desarrollar la creatividad y experimentar con elementos que no suelen verse en las grandes películas. Bien dice Adelman que: “A diferencia de la dirección de largometrajes, en la dirección de cortos no hay normas. En un corto puede suceder todo o nada.” (2005, p.45).

En definitiva, el cortometraje es un formato cinematográfico y un medio artístico comparable con el cuento, el poema, la fotografía o la pieza teatral de un acto. Su virtud se basa en poder transmitir en pocos minutos un mensaje lleno de emociones y sentido, utilizando las ilimitadas posibilidades del género cinematográfico, lleno de libertades y oportunidades para la creación. El corto es aprendizaje y juego, es experimentación e imaginación, es mirar y conocer. El corto es cine.

### **3.3. Cortometraje y adaptación: una necesidad de contar historias.**

Se entiende que el cine y el cortometraje tienen un origen paralelo y con la invención del nuevo arte aparecieron la narración, el relato y la trama; en resumen, una necesidad de contar historias. Uno de los primeros filmes de los Lumière: *El regador regado*, era una pequeña historia, con todos los elementos esenciales: planteamiento, desarrollo y final. Desde el comienzo se hizo evidente que el nuevo género tendría que tomar prestadas historias para satisfacer su apetito. Frédéric Subouraud escribe en *Cahiers du Cinéma* sobre la adaptación y su inseparable relación con el cine.

El cine de ficción tuvo muy pronto, desde principios del siglo XX, una gran necesidad de materia prima: tanto de personajes y situaciones como de tramas. Por esta razón, desde sus comienzos y también posteriormente, cuando inició su desarrollo comercial, tuvo que recurrir a la literatura y el teatro. (Subouraud, 2010, p.5).

Primero es necesario comprender qué implica ese préstamo que hace el cine a la literatura o al teatro. En palabras de Anne Huet la adaptación es: “la traducción de un texto literario en imágenes y sonidos.” (2006, p.35). Es decir, la necesidad de tomar historias de la literatura supuso un trabajo de metamorfosis para quien adapta. Pues las piezas originales deben adecuarse al formato cinematográfico, deben transformarse en algo diferente a la palabra escrita, someterse a nuevas leyes.

La adaptación significa liberarse de la obra original, darle vida a una nueva obra. Aprovechando al máximo las características del cine, y al tratarse de cortometraje, aprovechar las cualidades de este formato y las licencias que permite tomar al realizador.

Pero, adaptar no es tan fácil como podría creerse, incluso se considera más difícil aún que realizar una idea original, pues requiere la mirada crítica de una obra, sea esta una obra maestra o una totalmente desconocida. Es tomar una pieza con la intención de cambiarla, mejorarla o simplemente interpretarla de una forma distinta a la del autor. (Aurel en Huet, 2006).

Huet señala que la adaptación conlleva, de alguna manera, adoptar la obra original, reconstruir el relato y apropiarse del tema para convertirlo en algo nuevo, propio de la cinematografía, ya sea para un largometraje de más de 120 minutos o para una pieza de corta duración. (2006).

En cuanto a las adaptaciones para largos o cortos, la situación parece bastante sencilla de explicar, obras de gran extensión se prestan para largometraje y los relatos más breves para el cortometraje. Rust Hills hace un análisis de las características del cuento, y son muy similares a las del corto: el dinamismo de la trama, el desarrollo del personaje principal en el transcurso de la acción y la escasez de personajes y tramas secundarios. Sin embargo, no todos los cuentos son adaptables a cortometraje, hay cuentos que se prestan más bien para desarrollar un largometraje, lo mismo puede pasar con la novela, la obra de teatro o cualquier trama o situación que desee adaptarse al cine, depende del guionista determinar que tan adecuada es la relación entre las distintas formas narrativas. (Cooper y Dancyger, 1998).

Son incontables las adaptaciones hechas para ambos formatos y es cierto que el cuento, la novela corta y la obra teatral de un acto, son mucho

más factibles como posibles cortometrajes debido a las similitudes que existen entre estos géneros. Sin embargo, el guionista debe imaginar el libro que podría ser película y determinar si las oportunidades que se le presentan son adecuadas para utilizar determinado formato audiovisual.

En cuanto a la fidelidad de la adaptación, es cierto que se le acusa de desnaturalizar los textos, de simplificarlos o reducirlos. Pero en el paso de la obra escrita a la obra cinematográfica es inevitable que el guionista, al apropiarse de la obra, transforme, sustituya o modifique elementos de la misma. Su misión debe ser encontrar lo que es esencial en la historia y redescubrirlo. (Subouraud, 2010).

### III. MARCO METODOLÓGICO

#### 1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El material inédito dejado por A.J.M. Coello es bastante amplio y variopinto, además de la serie *Prisión sin Barrotes* que cuenta con 16 historias, bien diferenciadas unas de otras; existen también otros relatos biográficos, humorísticos, reflexivos, que muestran las distintas facetas del autor. El problema planteado sería el siguiente: ¿Cómo realizar un cortometraje a partir de la adaptación de dos cuentos de A.J.M Coello?

Escoger *Prisión sin Barrotes* para realizar una adaptación a cortometraje, supone un trabajo de revisión de toda la serie, para determinar los posibles vínculos entre las distintas historias. Con el fin de lograr una adaptación que conserve la esencia de la serie, pues es imposible combinar todas las historias en un solo cortometraje.

Una vez seleccionados los cuentos que serán adaptados, inicia el reto de transformar el lenguaje escrito en el lenguaje visual, la construcción de un guión, que dará inicio al proceso de producción de un cortometraje para cine.

## **2. OBJETIVOS**

### **2.1. Objetivo General.**

Realizar un cortometraje a partir de la serie de cuentos *Prisión sin Barrotes* y otros escritos e ilustraciones de Alfredo Juan Martín Coello.

### **2.2. Objetivos Específicos.**

Elaborar la adaptación de la serie de cuentos *Prisión sin Barrotes* y otros escritos e ilustraciones de A.J.M. Coello al formato de guión literario para cortometraje.

Determinar la estética adecuada para la realización del cortometraje.

Determinar la propuesta discursiva de la trama del cortometraje.

### 3. JUSTIFICACIÓN

La adaptación a cortometraje de *Prisión sin Barrotes* es la oportunidad de dar una utilidad factible y perdurable a los recuerdos contenidos en la obra de Alfredo Juan Martín Coello. Es un primer paso para la recuperación de los escritos del autor y otorgarles un espacio para que sea difundido y conocido.

Siendo el material inspirador del cortometraje una serie de cuentos jamás publicados y leídos por muy pocos, la originalidad del trabajo es evidente. Hacer una adaptación de un material inédito es sin lugar a dudas una oportunidad de dar a conocer ese material.

Realizar esta adaptación y las posibilidades que la modalidad del cortometraje proporciona, dan al material del autor un grado de trascendencia para su difusión y permanencia en el tiempo.

Es un aporte no solo a nivel académico, pues también es un incentivo más para la producción de cortometrajes y adaptaciones literarias, dejando un precedente en ese ámbito. También es un estímulo para el rescate de historias, viejos relatos, recuerdos y vivencias de personas que a pesar de no haber tenido las posibilidades de una publicación tienen mucho material desconocido por la colectividad y que merecen un lugar ya sea en el mundo literario, cinematográfico, teatral y en los medios de comunicación de cualquier índole.

Y finalmente, es un tributo al autor, que en vida no pudo ver su trabajo publicado y que por varios años permaneció en el abandono, con el riesgo de desaparecer a causa del olvido. Es una oportunidad de ver parte de su obra, de sus memorias, cobrar vida y permanecer en el tiempo.

#### 4. DELIMITACIÓN

*Prisión sin Barrotes* cuenta con 16 cuentos, de los cuales se han escogido dos cuentos, *Amor Tardío* y *El Concierto* para realizar la adaptación, el motivo de esta elección es la capacidad de estos dos relatos para sintetizar el espíritu de la obra, y la facilidad de relacionarlos entre ellos a nivel argumental. No obstante, elementos de otros cuentos, así como de la *Digresión Preliminar* de la obra, pueden ser incluidos para enriquecer la adaptación.

Aunque en la realidad no existe ninguna limitación espacio-temporal para la realización de una adaptación a cortometraje de los cuentos, para efectos de este proyecto debe realizarse la preproducción, producción y post-producción entre agosto de 2010 y agosto de 2011.

## 5. EL MÉTODO

Pasar de una obra literaria a una cinematográfica, significa dar vida a una nueva pieza. Kenneth Portnoy en su libro *Screen Adaptation*, nos explica que ha de producirse un cambio de estructura, caracterización de los personajes, incluso la incorporación de escenas o situaciones que enriquezcan la trama cinematográfica. (1991, p.89).

En *Prisión sin Barrotes* se combinan dos historias, *Amor Tardío* y *El Concierto*, la adaptación entrelaza ambas historias, vincula a sus personajes y genera situaciones que en los relatos originales solo podemos intuir. En el cortometraje se condensa el sentimiento de los cuatro protagonistas y sus distintas motivaciones y conflictos.

Luego de escoger las dos historias, se analizaron los puntos clave de cada una, los elementos en común y las posibilidades de expandir y profundizar distintos puntos de la trama.

Tras numerosas lecturas y el posterior análisis de cada cuento, se procedió a escribir el guión, que cuenta con una nueva estructura y una concepción más sólida de cada personaje.

### 5.1. Un cambio de estructura.

Convertir dos historias en una sola supuso un cambio significativo en la estructura de los cuentos. Se incluyeron distintos elementos para vincular a los personajes. Uno de ellos es el libro, la novela *Crimen y Castigo*, un elemento que pasa por las manos de los cuatro personajes principales. También se añadió una escena en la que Gladys y Eileen intercambia unas palabras en el comedor, y al doctor atendiendo a Jack en la escena final. Esto tomando en cuenta que la serie jamás menciona que

los personajes se conozcan, ni siquiera que estén en el sanatorio en el mismo momento.

A nivel de estructura la historia se divide en tres actos clásicos. El personaje de Eileen es quien lleva la historia de principio a fin, desde que descubre que tiene tuberculosis hasta el momento de su curación. Sin embargo ambas historias tienen dos puntos iniciales claros, la trama de Jack y Gladys inicia cuando esta propone dejar el sanatorio; la trama de Eileen y el Doctor inicia cuando este la descubre tocando el piano.

En el segundo acto vemos el desarrollo de la relación entre la joven pianista y el médico, a su vez que Jack y Gladys logran dejar el sanatorio. Las escenas de Eileen tocando piano a escondidas fueron añadidas para resaltar el encanto que siente el doctor por la chica. Este acto termina con la petición de matrimonio entre Jack y Gladys, otra escena agregada para dar mayor profundidad a dicha historia; y el momento en que el Dr. Thompson indica a Eileen que será sometida a una cirugía para que deje el Sanatorio.

El desenlace, bastante fiel a lo planteado por el autor, se da con el concierto final de Eileen, y su despedida del Doctor, así como el retorno de Jack al sanatorio, tras la muerte de Gladys. La secuencia final nos muestra al doctor, derrotado y solo, sin poder escapar de la prisión sin Barrotes.

Las dos tramas se complementaron bastante bien, y las secuencias añadidas ayudan al desarrollo de la historia y por lo tanto a la comprensión de la misma por parte de los espectadores. Otros elementos metafóricos como la ventana que Gladys abre y que luego el Doctor cierra sirven para demostrar la actitud de cada personaje ante el conflicto: la libertad o la prisión, el amor o la ética.

## 5.2. Los personajes.

Eileen es el primer personaje que vemos en la historia. Es una chica de una belleza sencilla, instruida y apasionada el piano. Por su vestimenta asumimos que tiene cierta posición económica y se muestra como un personaje reflexivo y paciente. Su llegada al sanatorio no la deprime, por el contrario se le ve tranquila. Al iniciar su relación con el Doctor ella no lo presiona, parece invitarlo a arriesgarse, pero sabe que la decisión final depende del Doctor. Tras su cirugía, demuestra mucho temple, si sobrevivió a la enfermedad, podrá resistir abandonar el sanatorio y al doctor atrás.

El Doctor Thompson es un joven médico muy estricto y serio. Se esfuerza en mantener las distancias y en demostrar gran profesionalismo, tanto así que evita involucrarse en el chismorreo de las enfermeras y vincularse con los pacientes. La llegada de Eileen perturba su calma, una chica ideal, bella e inteligente, pero separada de él por el muro de la enfermedad. El debate ético empieza en la cabeza del médico, le dará un trato preferencial por estar enamorado de ella, debe curarla para poder estar con ella, o debe dejarla ir y no despertar las habladurías de la gente. Finalmente la ética vence a la pasión, el doctor prefiere imponerse sus propios barrotes.

Gladys es una mujer pasional, podríamos decir que desesperada. Al ver que su vida se consume en aquel sitio le propone a su enamorado dejar el sanatorio. Su posición es indiscutible, ella se irá, la acompañe o no la acompañe Jack. Sabe que su tiempo fuera será breve, pero en ella, más que en ningún otro personaje se evidencia el conflicto de la libertad a cambio de la vida. Gladys prefiere vivir un día en libertad que un año sin ella.

Jack es quizás el personaje más heroico, es un hombre sencillo y tranquilo, profundamente enamorado de Gladys y entiende los riesgos de dejar el sanatorio. Su amor por ella lo hace comprender lo que significa dejar el sanatorio, su personaje se transforma, acepta la propuesta de Gladys sin importar cuál pueda ser el precio final. Regresa al sanatorio, solo y triste, pero no derrotado, hizo feliz a Gladys así fuese por poco tiempo. Su victoria es trágica, pero esos breves momentos de felicidad lo han liberado de la prisión aunque haya regresado al sanatorio.

La enfermera es un personaje inspirado en distintas enfermeras presentes en la serie *Prisión sin Barrotes*, un personaje que podríamos llamar secundario, pero que se muestra muy pendiente de todo lo que sucede en el sanatorio. Es el personaje más ligero, incluso cómico que vemos dentro de la historia. El chisme de pasillo es su entretenimiento dentro de aquel lugar, pues ella es también una prisionera de aquel sitio, que busca en el acontecer ajeno una distracción de su monótona existencia.

## **6. GUIÓN**

### **6.1. Los originales.**

Al tratarse de una adaptación de material inédito, nunca publicado, se incluye la transcripción de los cuentos originales de A.J.M Coello: *Amor tardío* y *El Concierto* así como la *Digresión Preliminar* escrita por el autor a modo de introducción de la serie. A partir de estos textos se realizó la adaptación y posteriormente el cortometraje *Prisión sin Barrotes*.

#### **6.1.1. Digresión Preliminar.**

Un Sanatorio para enfermos tuberculosos es, en cierta forma, como una prisión sin barrotes. El paciente, al ingresar en el Sanatorio, tiene que someterse voluntariamente a una serie de restricciones y normas de conducta a las que no está acostumbrado. Es el precio que tiene que pagar para poder así recuperar su salud.

Hoy en día, con las modernas drogas antituberculosas que poseemos, el paciente puede mejorar en poco tiempo y salir del Sanatorio al cabo de pocos meses de hospitalización. En algunos países los sanatorios han dejado de existir y los enfermos tuberculosos son tratados en los hospitales generales, como cualquier otro paciente.

Esto contrasta notablemente con lo que ocurría hace unos quince o veinte años, cuando el Sanatorio constituía prácticamente la única esperanza de curación del enfermo tuberculoso y las listas de espera para poder ingresar a un Sanatorio eran tales, que muchos enfermos morían en sus casas esperando que les llegara su turno de una cama vacante.

Una vez en el Sanatorio el paciente se convierte automáticamente en una especie de huésped, algo así como sucede en un internado escolar, en un cuartel, o en un barco de pasajeros. No va a poder salir a su antojo.

En el Sanatorio suelen entablarse amistades sólidas y duraderas así como antagonismos e incompatibilidades físicas, sin causa ni motivo alguno aparente.

La segregación de sexos no impide, sin embargo, que suelen iniciarse romances idílicos o pasionales entre los enfermos, o entre los enfermos y el personal femenino que labora en el establecimiento. El aislamiento prolongado contribuye en gran parte al entusiasmo que algunos pacientes del sexo masculino han llegado a experimentar por algunas enfermeras, lo cual, en ocasiones, ha provocado rivalidades por el favor de tal o cual Florence Nightingale de turno.

Se ha dicho que el tuberculoso tiene una sexualidad exaltada, pero ello no es cierto. Lo que sucede en realidad es que la ociosidad forzosa, la inactividad y la falta de distracciones polarizan el pensamiento y la atención de los enfermos hacia lo único agradable que está cerca de ellos, la distracción amorosa. La convivencia diaria y la proximidad engendran el cariño en los enfermos y en los sanos indistintamente.

Otro mito acerca de la tuberculosis es el mito de que la tuberculosis da con frecuencia entre las mujeres bellas y los hombres inteligentes. El hecho de que hayan padecido tuberculosis hombres de mente privilegiada como Federico Chopin, Robert Stevenson, Simón Bolívar, Keats, Somerset Maughan, Modigliani, etc., todos ellos pertenecientes a la clase media, ha sido debido únicamente al desconocimiento que existía en épocas anteriores acerca de la contagiosidad de esta enfermedad.

Respecto a la belleza de la mujer tuberculosa sucede más bien lo contrario de lo que el mito supone. Siendo la tuberculosis una enfermedad de carácter eminentemente económico-social la mayor parte de las mujeres tuberculosas proceden de las clases menesterosas que, como es bien sabido, no pueden competir en nada con las mujeres de las clases privilegiadas, si se exceptúa la preñez excesiva, la multiparidad. La mujer tuberculosa es, por regla general, una mujer de origen pobre, poco cultivada, mal alimentada, de aspecto vulgar, de mediana inteligencia y raramente agraciada.

La tuberculosis no tiene preferencia ni por la inteligencia ni por la belleza. La tuberculosis tiene predilección por la ignorancia, por los cuerpos mal alimentados, por la gente que vive amontonada, en una promiscuidad antihigiénica, por la gente que vive mal, por el pobre en general. Sin embargo, no se sabe a ciencia cierta el por qué de cada cien personas solo dos, aproximadamente, van a padecer esta enfermedad: el por qué va a respetar al 98% restante, siendo así que el riesgo de contagio ha sido el mismo para la mayoría de esas cien personas.

Aquí cabe pensar en el factor suerte, la providencia, el destino o lo que sea ha tenido algo que ver con esta discriminación un tanto arbitraria. Algo así como sucede con el atraco callejero o con las víctimas de un bombardeo aéreo. También aquí muchos han sido los llamados y pocos los escogidos. Y si es así, que se le va a hacer. O como dice el poema épico español:

Que el traidor no es menester,  
Cuando la traición es habida.

El enfermo tuberculoso que ha ingresado en un Sanatorio se encuentra como en un mundo aparte. Dentro de él se agitan, piensan, luchan, esperan y viven centenares de seres que han tenido la desgracia de perder la salud y esperan poder recuperarla algún día. En esta prisión sin barrotes el enfermo verá pasar los días lentamente, sin saber que va a ser de él, sorprendido ante la treta cruel que le ha jugado el destino al seleccionarlo a él, -¿por qué

precisamente él y no otro?- confuso y desorientado ante esta injusticia, ante esta falta de lógica y de razón: privado de su libertad (lo más preciado que hay en la vida) alejado de sus amigos, de sus familiares, de su trabajo, de su hogar... Verdaderamente el destino le tiene reservado a algunos mortales sorpresas injustas e incomprensibles.

Mirando desde la ventana de su dormitorio el paciente ve que más allá del Sanatorio hay un mundo libre y sano, donde la gente transita arriba y abajo, ajena al dolor que hay encerrado tras las verjas que rodean el edificio.

Su pensamiento debe experimentar la misma sensación del preso de la cárcel siberiana que miraba tras las rendijas de la empalizada, en la novela inmortal de Dostoievsky, y que, al parecer, veía, más allá del recinto, un cielo que no era el mismo cielo que cubría con su azul transparente la prisión donde pululaban aquellos desgraciados, sino otro cielo lejano, más azul, inaccesible, libre... (Coello, manuscrito sin publicar)

### **6.1.2. Amor Tardío**

Gladys era una mujer de aspecto poco inglés. Ni siquiera tenía los ojos azules. Era más bien de pequeña estatura, delgada, de ojos pardos y cabello castaño. Se veía enseguida que estaba muy enferma, a juzgar por su palidez intensa, por la dificultad que tenía para respirar y por su aire de cansancio.

Llevaba ya tres años metida en aquel Sanatorio y se le permitía ir al comedor por haber llegado a un estado clínico estacionario, en el que el paciente ni mejora ni empeora, estado clínico muy frecuente entre los enfermos tuberculosos crónicos. A los pacientes que se encontraban en estas condiciones se les permitía ir al comedor, salir a pasear por los jardines del Sanatorio y tomar parte de ciertas actividades recreacionales y ocupacionales.

El comedor era una habitación amplia, de ventanas altas, por donde penetraba toda la luz que dejaban pasar los numerosos y frondosos árboles que rodeaban el Sanatorio.

Las mesas se hallaban distribuidas en hileras y el sistema de servicio era el llamado: "buffet", donde cada paciente se servía a sí mismo, utilizando unas bandejas que tomaban al entrar en el comedor y sirviéndose de las soperas y fuentes que había sobre una mesa.

Invariablemente Gladys iba a sentarse a una mesa donde ya la esperaba otro paciente, Jack, un hombre de una edad parecida a la suya, unos cuarenta años. Jack era un tipo alto, rubio, de aspecto bonachón, pero también, como ella, de una palidez anormal y de aire enfermizo.

Cualquiera que los hubiese visto allí, sentados uno frente al otro, comiendo en silencio, sin prisa, como suele hacerlo la gente de poco apetito, intercambiando alguna frase de vez en cuando, hubiese podido pensar que se trataba de un matrimonio. Se conocían desde hacía más de un año y llevaban ya algún tiempo comiendo juntos, en la misma mesa, un poco aislados de los demás pacientes, como dos enamorados que no quieren que alguien los oiga. Ambos se habían contado ya muchas cosas de sus propias vidas, unas vidas comunes y corrientes, sin complicaciones ni aventuras, como suelen ser la mayoría de las vidas de todo el mundo. Ella había sido una oficinista en una tienda importante de ropa hecha, una mecanógrafa como hay tantas. Vivía con una hermana mayor que ella, en un modesto apartamento, en un barrio extremo de la ciudad. Mientras Gladys trabajaba su hermana atendía las labores domésticas, cocinaba, hacía las compras y lo tenía todo preparado y listo para cuando ella regresara del trabajo, por la noche, deseosa de descansar un poco. Como el sueldo no era mucho vivían modestamente, vestían sin coquetería alguna y no conocían otra distracción que la de ir al cine de vez en cuando.

Ninguna de las dos había tenido novio, y eso no era porque fuesen feas, porque no lo eran, sino más bien al contrario, porque nunca les había salido un pretendiente casadero.

Al caer Gladys enferma su hermana quedó al cuidado del apartamento y tuvo que salir a realizar faenas domésticas por otras casas para poder subsistir.

Jack era pues, el primer hombre que le había dicho a Gladys que era bonita. Lástima que ambos estaban enfermos y ni siquiera sabían si iban a salir con vida de aquel Sanatorio. Además, aunque algún día salieran de allí, ¿qué iba a ser de ellos? Habían perdido sus antiguos empleos. A ella no iban a volver a emplearla en aquella oficina después de saber que estaba enferma de tuberculosis, él tampoco podía regresar al almacén de maderas donde había trabajado como capataz, teniendo que volver a levantar y transportar pesados maderos de un sitio para otro, ayudando en la carga y descarga de camiones, respirando aquel polvillo irritante para su mucosa bronquial, ese polvillo de aserrín que queda adherido a la madera serrada y que flotaba en el aire de aquel almacén a todas horas.

Jack no era un obrero especializado. Solo tenía un par de brazos y un par de piernas que ofrecer, lo que sirve de muy poco cuando van acompañados de un par de pulmones enfermos.

Por aquellos días se les había practicado un examen de rutina, que en los sanatorios llaman controles, especie de examen general en que se revisaban los síntomas, el estado general, el peso, la última radiografía, los exámenes de esputo, etc.

- ¿Has hablado con el médico? – le preguntó él a la mujer, apenas se sentaron en la mesa.

- Sí – respondió ella – Ayer me llamó al consultorio. Me hizo las preguntas de siempre, comparó las radiografías y luego escribió algo en la historia.

- Sí, ¿pero qué te dijo?

- Que estoy igual. Que el esputo sigue siendo negativo pero que la radiografía todavía muestra las mismas lesiones pulmonares. ¿Y a ti? ¿Qué te ha dicho el médico de tu sala? – preguntó ella a su vez.

- También lo mismo que a ti. Que sigo sin cambiar gran cosa, que estoy en una fase estacionaria de la enfermedad, algo así como un punto muerto. Ni mejor ni peor.

- ¡Dios mío! Ya llevamos así tres años. ¿Qué va a ser de nosotros? ¿Cuánto tiempo más vamos a seguir así? ¿Es que no vamos a poder salir nunca más de aquí?

- No te desesperes mujer – le interrumpió él, atajando la repetición de interrogantes y lamentaciones a que estaba acostumbrado cada vez que les practicaban un nuevo control. – No empieces de nuevo a angustiarte. Ves, ya no quieres comer. ¿Por qué dejas la comida? Con estas cosas vas a sentirte peor.

- Le dije al médico que me hablara claro, que me dijera algo definitivo. Compréndelo, son tres años encerrada aquí, sin una posibilidad de salir, esperando, esperando... Y ahora, encima de todo, viene mi hermana y me dice que quiere regresar al pueblo, que va a tener que dejar el apartamento...

- ¿Le dijiste esto al Dr. Smithson?

- Sí. Tenía que decírselo. Necesito saber si voy a poder salir de aquí y cuando.

- Y él ¿qué te dijo?

- ¿Qué quieres que me diga? Lo de siempre. Evadiendo darme una respuesta decisiva. No se atreve a comprometerse o no quiere causarme una decepción. Pero yo sé que no tengo cura. Lo leo en su rostro.

- No digas tonterías, Gladys. Todos tenemos cura. El día menos pensado nos van a dar de alta a los dos.

- ¿De alta? Pero si podemos irnos cuando se nos antoje. Esto no es una prisión, tu bien lo sabes.

- Si, claro, ya lo sé. Pero no es lo mismo salir por nuestra cuenta que salir dados de alta con el beneplácito de los médicos. Además, ¿adónde piensas ir?, ¿con tu hermana?, ¿acaso al pueblo, con ella?

Gladys quedó pensativa. Había apartado el plato de la comida a un lado y se puso a sorber lentamente la taza de té.

- Jack – dijo al cabo, mirando fijamente a su novio - ¿Por qué no nos vamos de aquí? Los dos.

Jack siguió comiendo sin contestar. La pregunta no le sorprendía. El mismo había considerado aquella posibilidad en varias ocasiones y la había desechado otras tantas como absurda y peligrosa. El subsidio por enfermedad que podía percibir apenas les permitiría comer poco y de escaso valor nutritivo. Además tendrían que pagar el alquiler del apartamento, el carbón, la luz, el lavado de la ropa, ir al cine de vez en cuando, distraerse un poco... Allí, en aquel Sanatorio lo tenían todo gratis. Veían películas dos veces por semana. Se les facilitaba todo sin tener que pagar nada. ¿Iban ahora a desperdiciar todo aquello solo por una corazonada de Gladys? ¿Por un ataque de sentimentalismo?

Claro que él amaba a Gladys. Más que eso aun: la deseaba, pensaba a todas horas en ella, soñaba con tenerla siempre a su lado, con vivir juntos y hacerla feliz, con resarcirla de aquella racha de mala suerte y de desesperanzas... Gladys era tan sumisa, tan dulce, tan femenina... Además, Gladys era también bonita. A pesar de su palidez y de su adelgazamiento, Gladys era todavía una mujer atractiva. Tenía unos ojos color castaño embelesadores, una voz dulce, una sonrisa encantadora. Era cariñosa, sincera, inteligente...

- ¿Te refieres a abandonar el Sanatorio por nuestra propia cuenta, sin el consentimiento de los médicos? – le preguntó a su vez Jack.

- Sí, Jack. Irnos a vivir a mi apartamento. Marcharnos de aquí.

- ¿Sin casarnos primero?

- Nos podemos casar más adelante, si tú quieres. Pero primero salgamos de aquí.

Jack volvió a quedar pensativo.

- Esto habría que pensarlo con más calma – respondió el hombre - ¿Tu no me estás proponiendo un suicidio estilo Romeo y Julieta, verdad?

- No, pero para terminar muriéndonos aquí. ¿No es mejor que probemos suerte y veamos si podemos ser felices en otra parte, aunque solo sea por unos meses...? Aquí solo podemos vernos a la hora de comer, unos minutos nada más. Yo te quiero Jack. Tenemos derecho a ser felices, como todo el mundo.

La comida había terminado. Los pacientes se levantan de las mesas y se iban retirando lentamente, sin prisas, hacía sus salas respectivas, para reposar en las camas de nuevo y continuar así aquella vida de inmovilidad relativa, un día y otro, durante meses y meses, tal como lo establecía el sistema curativo entonces en boga.

- Piénsalo y dime mañana lo que hayas decidido – le exigió Gladys cuando se separaron, a la salida del comedor.

En la mirada intensa y triste de la mujer había imploración y angustia.

Jack la tomó de la mano y le respondió, cariñosamente:

- Vete tranquila. Seré como tú quieres.

Unos días después ambos comparecieron ante el director del Sanatorio para despedirse de él. Iban vestidos con ropa de calle y cada uno llevaba una maleta en la mano, listos para aquel viaje desconocido que habían planeado tan precipitadamente.

El director del Sanatorio, un médico escocés de cabellos grises y de rostro rojo y sonriente, los acogió benevolentemente. Conocía de antemano la determinación que había tomado la pareja y tuvo para ellos frases de aliento y de estímulo.

- Vayan con Dios y que la suerte los acompañe – les dijo. – No se olviden de comunicarme cualquier contratiempo que tengan. Aquí han dejado muchos y buenos amigos. Si por desgracia tuvieran que regresar ya saben que aquí se les recibirá con el mismo cariño de siempre. Dios los bendiga.

La pareja abandonó el Sanatorio silenciosamente, caminando despacio, deteniéndose de vez en cuando para cambiar de mano la maleta o para mirar hacia atrás y decirle adiós a los compañeros que los despedían desde lejos. No quisieron que les hiciesen ninguna fiesta de despedida. Querían salir de ahí, con la maleta en una mano y las otras dos manos entrelazadas, simbólicamente esposados por el resto de sus vidas, que no podían ser muy largas ya.

Desde las ventanas de las salas, los otros pacientes los vieron esperar, de pie, junto a la verja de hierro de la entrada del Sanatorio, la llegada del autobús que iba a conducirlos a la ciudad. Cogidos de la mano, Gladys apoyó su cabeza en el hombro firme del hombre. Frente a ellos, entre la frondosa arboleda, la carretera extendía sus dos direcciones, ambas señalando hacia una engañosa liberación.

Unos meses más tarde Jack regresó solo al Sanatorio. En su mesita de noche colocó la fotografía que Gladys y él se hicieron el día de su boda.

Habían vivido felices hasta que ella tuvo una hemoptisis fatal y murió como Margarita Gautier, la bella heroína de *La dama de las camelias*, la inmortal novela de Alejandro Dumas.

Jack nunca fue dado de alta y terminó sus días en el Sanatorio. En aquellos tiempos muchos tuberculosos terminaban así. (Coello, manuscrito sin publicar)

### **6.1.3. El Concierto**

Eileen Broadhurst era un caso raro entre las pacientes del Sanatorio. Era raro, porque a excepción de su falta de salud poseía cuanto una mujer joven puede desear: era hermosa, inteligente, atractiva, elegante, culta, de modales distinguidos y poseía además un título universitario que le daba cierta superioridad social sobre las demás enfermas.

El enfermo inteligente y culto sufre más que el enfermo común y corriente. El Dr. Samuel Johnson, cuando estaba enfermo, vivía obsesionado por la idea de la muerte, a la que tenía un verdadero pavor. El estoicismo de un Sócrates ante la idea de la muerte no es frecuente. A mayor cultura, a mayor inteligencia, corresponde también una mayor hipersensibilidad ante algo tan desconocido y enigmático como es nuestro destino frente a una enfermedad peligrosa. Algo parecido sucede con el dolor.

Eileen Broadhurst nunca pensó que algún día podría ser víctima de una enfermedad aterradora como era la tuberculosis antes del advenimiento de las modernas drogas antituberculosas.

Poseyéndolo todo como lo poseía esa idea nunca había cruzado por su mente. Claro que esto de no pensar en caer gravemente enfermo algún día no es patrimonio de los afortunados. Esto le sucede a la mayoría de la gente. Las enfermedades graves suelen llegar siempre por sorpresa. Cuando nos enteramos de que alguien está gravemente enfermo siempre pensamos que una desgracia así no nos va a suceder a nosotros, que “eso” es algo que solo le sucede a los demás.

Sin embargo, la salud, como todo lo que tiene gran valor, solo se sabe lo que verdaderamente es cuando se pierde.

De ahí que Eileen quedó anonadada cuando un día tuvo un acceso de tos y escupió un poco de sangre. Asustada fue a ver a un médico, le tomaron una radiografía y esta mostró, sin lugar a dudas, una tuberculosis pulmonar excavada que necesitaba su hospitalización inmediata en el Sanatorio.

Hay pacientes que reciben la noticia de estar enfermos de tuberculosis sin inmutarse apenas, quizás porque no comprenden el verdadero significado de esta enfermedad. Otros, los que saben algo sobre esta enfermedad, al saber que están enfermos, experimentan la sensación de que el mundo se les viene encima, de que la vida se ha detenido de pronto frente a ellos, de que se encuentran acorralados en un callejón sin salida, sentenciados por sorpresa a una condena por algún crimen que no han cometido.

El médico familiarizado con esta enfermedad está acostumbrado a enfrentarse por primera vez con “pacientes nuevos” y a comunicarles, más o menos directamente y con pocos ambages, la mala noticia. Luego, según como reaccione el enfermo, se le explica que esta enfermedad no es tan peligrosa como lo era antes, que existen numerosas drogas con que

tratarla y que tiene que someterse a un largo periodo de hospitalización o de inactividad laboral.

Si el médico que le comunica por primera vez a un enfermo la mala nueva de su enfermedad va también a encargarse de tratarlo y supervisar la evolución del tratamiento, debe procurar ganarse la confianza del paciente, infundiéndole fe en la curación y el ánimo suficiente para enfrentarse a las contrariedades y al largo camino que tiene que recorrer para poder curarse.

Idealmente todo tisiólogo debería ser también un psicólogo consumado, para poder penetrar en la mentalidad de sus enfermos y poder así distinguir unos de otros, ya que no todos reaccionan por igual ante el impacto de saberse enfermos de tuberculosis.

En esta enfermedad más que en ninguna otra puede aplicarse el dicho de que: el médico cura algunas veces, alivia a menudo y conforta siempre.

El médico encargado de la sala adonde fue a parar Eileen era un médico escocés, alto, atlético, rubio, excesivamente serio, más interesado en el tratamiento quirúrgico de la tuberculosis pulmonar que en el tratamiento médico, que, por aquella época era bastante primitivo e incierto. Este consistía principalmente en el reposo absoluto en cama, en unas inyecciones semanales de un preparado a base de sales de oro y en una variedad de medicamentos sintomáticos. También, formando parte del tratamiento médico estaba el neumotórax, que consistía en la insuflación semanal de cierta cantidad de aire dentro de la cavidad pleural a fin de disminuir el tamaño del pulmón enfermo y colocarlo en una situación de reposo funcional.

Con estos tratamientos, algunos pacientes mejoraban lo suficiente para poder ser dados de alta al cabo de dos o tres años de hospitalización.

Otros, lo menos, si reunían ciertas condiciones especiales, podían ser sometidos al tratamiento quirúrgico, que, generalmente consistía en la toracoplastia, operación un tanto brutal en la que había que extirpar varias costillas para obtener un colapso permanente del pulmón enfermo.

Aunque para él médico todos los enfermos deben ser tratados con la misma atención e interés, las leyes que rigen las relaciones humanas entre médicos y enfermos son las mismas que rigen las relaciones entre los seres humanos en general y es muy difícil sustraerse a influencias de tipo personal, a lo que Goethe llamaba las “afinidades electivas”. En un Sanatorio el médico, y también las enfermeras, deben tener mucho cuidado en no mostrar preferencias entre los pacientes. Esto puede ocasionarle censuras y dar lugar a manifestaciones de celos y de envidias entre los pacientes. Un Sanatorio es como un pequeño mundo, casi como un pueblo donde se sabe todo lo que pasa y lo que hace cada uno de sus habitantes. Pero resulta muy difícil disimular la simpatía y la predilección que se siente por algunos enfermos así como el desagrado que otros producen, sobre todo si se trata de pacientes eternamente descontentos, siempre quejosos, de malos modales, y siempre dispuestos a crear problemas.

En el caso de Eileen Broadhurst era muy difícil sustraerse al atractivo especial que emanaba de toda su persona: de su bello rostro, de sus hermosos ojos azules, de su dulce sonrisa, de su extraordinaria feminidad.

El médico del servicio, el Dr. Thompson, aun sin quererlo, notaba que la charla que sostenía con Eileen todas las mañanas, cuando daba una vuelta por la sala, era una charla un poco más larga que la que sostenía

con las demás pacientes. Con Eileen siempre tenía algo de qué hablar, y siempre algo diferente, algo ameno o interesante.

- Esa muchacha es verdaderamente atractiva – le había confiado el médico a la enfermera encargada de la sala.

- Sí. Parece ser que sus padres eran irlandeses. Ella es una “coleen” típica, una “coleen inglesificada”.

El joven médico no tenía más que elogios para la hermosa paciente:

- Su conversación es tan interesante... Tiene opiniones originales sobre muchas cosas. No son opiniones oídas de otros o leídas en los libros o revistas. Son opiniones basadas en su propia manera de pensar. Además apenas habla de la comida o del tiempo que hace, que son los temas favoritos de las demás pacientes. Eileen habla del mundo nuevo que se ve a través de la ventana de su cuarto, de la infinita variedad de verdes que desfilan por delante de su ventana según la hora del día, de los ruidos que salen del bosque durante las horas de la noche, de los recuerdos de su niñez, de las impresiones nuevas que su hospitalización está despertando en ella.

- Bueno, doctor, tenga en cuenta que Eileen no es una paciente cualquiera. Ella se graduó de Pedagogía en Liverpool y estaba dando clases en una escuela privada. La mayor parte de las otras pacientes son simples amas de casa y solo les interesa una cosa: ponerse bien para poder regresar a sus hogares y a sus hijos. Eileen, sin embargo, está sola en el mundo. No tiene de quien preocuparse. Puede pasar todo el día leyendo y escribiendo cartas.

- No he notado que tenga visitas. Tampoco ha venido nadie a preguntar por ella.

- Tiene alguna visita de vez en cuando. Dice que sus amigos no vienen porque tienen miedo de contagiarse.

- No deben ser muy buenos amigos.

Eileen había producido una profunda impresión en el Dr. Thompson. Sin quererlo éste había observado que no podía alejar de su imaginación el recuerdo de aquel rostro casi perfecto, de aquella mirada embelesadora y magnética, que parecía envolverlo cuando le hablaba, aprisionado en su red invisible, como en una especie de nirvana erótica.

- ¿Estaré enamorado de esa mujer? – se preguntaba el joven médico al comprobar la persistencia de aquella visión mental.

Como médico había tenido ocasión de admirar también el cuerpo de Eileen. Cada vez que le practicaba una insuflación de aire en la cavidad pleural para mantener su neumotórax, Eileen tenía que permanecer acostada sobre la mesa de tratamiento, desnuda hasta la cintura, teniendo así que mostrar sus senos de una perfección venusta, Más de una vez la mano del médico había rozado aquellos senos redondos, firmes, rematados en la areola rosada y en la pequeña fresa de los pezones.

A pesar de vivir en aquel mundo tan reducido, Eileen siempre tenía algo que hacer. Cuando no leía o escribía se distraía dibujando o pintando. Había pintado unas acuarelas del paisaje que se divisaba desde su lecho, acuarelas que recordaba esos interiores de Matisse y Bernard donde aparece una ventana y todo lo que hay junto a ella o lo que se ve a través de ella. El Dr. Thompson alabo mucho estas pinturas y ella le regalo una. En otra ocasión la muchacha le pidió al médico que posara para ella y le hizo un retrato con lápices de colores de un gran parecido y con mucho carácter y expresión.

Entre las demás enfermas y entre las enfermeras se comenzó a cuchichear que Eileen se había enamorado del médico y que este estaba a su vez enamorándose de su bella paciente.

La enfermera jefa del servicio se lo advirtió al Dr. Thompson:

- Doctor, - le dijo, medio en broma medio en serio – las enfermas andan diciendo por ahí que usted está más interesado en Eileen que en su enfermedad y a ella la llaman la futura señora Thompson.

El chisme preocupó al joven médico. Para cortar en seco aquellas habladurías Thompson le pidió al Director del Sanatorio que lo cambiara a una sala de pacientes del sexo masculino y durante algún tiempo estuvo sin ver a la enferma. Solo se veían durante algunas sesiones de radioscopia, en la penumbra del cuarto de Rayos X, cuando los pacientes de neumotórax desfilaban por detrás de la pantalla radioscópica para verificar el progreso de los colapsos pulmonares.

En medio de aquella semioscuridad Thompson percibía los ojos azules de Eileen puestos sobre él. Luego, cuando le llegaba a ella el turno de colocarse detrás de la pantalla él la tomaba del brazo y la ayudaba a situarse en el centro del marco radiovisor, retirándose después a su sitio, junto al Director del Sanatorio, que actuaba de supervisor de aquel tipo de terapia antituberculosa.

Pasaron varios meses. El neumotórax de Eileen tuvo que ser abandonado porque no conseguía cerrar la caverna de su pulmón enfermo y estaba comenzando a aparecer un pequeño derrame pleural. Se discutió el caso durante una de las reuniones que periódicamente se realizaban en el Sanatorio. En estas reuniones cada médico presentaba sus casos y entre todos se acordaba cual era la conducta más adecuada a seguir en los casos difíciles. Con respecto al caso de Eileen, no hubo la menor vacilación.

- Aquí no queda más remedio que operar. Hay que suspender las insuflaciones, permitir que se re-expanda el pulmón y luego practicarle una toracoplastia.

El Dr. Thompson fue el encargado de comunicarle a Eileen la poco agradable noticia. Como primer ayudante del cirujano torácico a él correspondía la responsabilidad de llevar la lista de los casos quirúrgicos, ordenar los exámenes preoperatorios y confeccionar las sesiones quirúrgicas semanales.

- Tengo una noticia poco agradable que comunicarle – le dijo a la bella enferma – Vamos a tener que operarla. Si usted no se opone, naturalmente.

Ella lo miró tristemente, con sus bellos ojos, pero sin inmutarse.

- Me lo temía – respondió.

- La operación en sí no conlleva ningún peligro de vida – añadió el para atenuar el golpe – Es desagradable y hasta dolorosa, como son todas las operaciones, pero estos es solamente durante los dos o tres primeros días. Luego, todo se olvida.

- ¿Cuántas operaciones serán, doctor?

Esta pregunta la hacían todos los enfermos que iban a ser operados. Sabían por propia observación o por referencia de otros pacientes que, en el tratamiento quirúrgico de la tuberculosis pulmonar, había varios tipos de operaciones. La que consistía en una sola operación y se salía del quirófano sin ningún tubo de drenaje, se llamaba neumonectomía, y consistía en la extirpación de todo el pulmón. La que también consistía en una sola operación pero se salía del quirófano con un tubo de drenaje se llamaba lobectomía y consistía en la extirpación de una parte solamente del pulmón. La toracoplastia consistía en dos operaciones, no se tocaba el pulmón para nada, no se colocaba ningún tubo de drenaje, pero se extirpaban varias costillas y se deformaba el tórax.

- La operación suya requiere ser practicada en dos tiempos. Podría hacerse toda la operación de una sola vez pero resultaría demasiado traumatizante y peligroso, por eso se hace en dos tiempos. Los resultados son mejores y no hay ningún riesgo para el paciente.

Al notar la tristeza de la muchacha, añadió:

- Puede reusar la operación, si quiere.

- No, no – replicó ella- Si ustedes me recomiendan que debo operarme, eso es suficiente para que yo acepte su consejo.

- Hay otro aspecto acerca de esta operación que yo debo mencionarle antes de proceder adelante – le dijo el Dr. Thompson- Va a quedar con una gran cicatriz en la espalda. No podrá llevar trajes de baño ni trajes descotados. Será una cicatriz y una deformación que no podrá ocultar.

Cuando le llegó el turno de operarla, el mismo Dr. Thompson fue el encargado del bisturí. Su mano tembló un poco al practicar aquella extensa incisión desde la raíz de la nuca hasta el seno, rodeando la escápula. Luego, cuando más adelante llegó el momento de cortar las tres primeras costillas se sintió humillado de tener que ejecutar aquella operación tan cruenta y brutal para tratar una enfermedad de naturaleza infecto-contagiosa.

- Dentro de cien años – pensó el Dr. Thompson – nos calificarán de salvajes por haber realizado este tipo de herejías contra el cuerpo humano.

Al terminar la operación, Thompson se esmeró todo lo que pudo al cerrar la herida operatoria, a fin de que la enorme cicatriz fuera lo menos visible posible. Recordó haber oído decir a un cirujano plástico que la piel hay que tratarla con la misma delicadeza con que se trata a una flor y que era imperdonable coserla como quien cose el desgarro de un saco.

Para el post-operatorio inmediato, Eileen fue trasladada a un cuarto especial, situado en el mismo pabellón de cirugía. El Dr. Thompson iba a verla varias veces al día.

- Ánimo –le decía- Lo peor ya pasó. Ahora a restablecerse pronto.

- Me ha dicho la enfermera que usted mismo me operó.

- Sí, es verdad. Le pedí al Dr. Sutton que me permitiera operarla. Quería asegurarme de obtener un buen colapso de su lesión. Todo salió bien.

La palidez de Eileen hacía resaltar aún más la belleza de su rostro y el azul oscuro de sus hermosos ojos.

El Dr. Thompson pensaba en Eileen con tristeza. Le hubiera gustado haber podido conocer a aquella muchacha en otras condiciones. Hubiera sido feliz pudiendo unir su destino al de aquella mujer extraordinaria. Pero la enfermedad se levantaba entre los dos como un muro.

¿Seré un egoísta? – Pensaba el médico- ¿Por qué vacilo? ¿Qué me detiene? ¿Acaso nos somos libres los dos? Esta enfermedad podría haber venido después. ¿Hubiera ello cambiado las cosas? Pero, no. No era lo mismo. Ambos bien lo sabían. Ahora podría existir un factor nuevo que no hubiera existido en condiciones normales: la piedad. Y la piedad no es el sentimiento natural que atrae al hombre y a la mujer.

Eileen leía en el rostro del médico la lucha de sentimientos encontrados que se desarrollaban en su interior y lo envolvía con sus miradas enigmáticas y sus sonrisas comprensivas. La mujer sabe de amor mucho más que el hombre.

Dos semanas más tarde el mismo Dr. Thompson le practicó la segunda operación. Para ello volvió a abrir la misma herida y a través de

ella le extirpó largos segmentos de tres costillas más. Después de esta segunda operación Eileen quedó con el lado operado más hundido que el otro, con un hombro más levantado y la columna vertebral ligeramente torcida hacia un lado. Daba lástima ver aquella mujer tan hermosas caminar lentamente hacía el departamento de Fisioterapia, arrastrando los pies, inclinada hacia un lado, golpeada como si estuviera recuperándose de un grave accidente de automóvil.

Afortunadamente para Eileen, cuando al cabo de un mes, le practicaron una nueva radiografía y varios exámenes de esputo, se vio que todo marchaba a pedir de boca. La radiografía mostró un colapso quirúrgico satisfactorio y los exámenes de esputo no mostraron ni un solo bacilo de Koch.

- Vengo a felicitarla – le dijo el Dr. Thompson cuando fue a darle la buena noticia- Ahora solo le resta terminar su convalecencia y después la daremos de alta. Dentro de pocos meses podrá regresar a su vida normal.

- Todo esto se lo debo a usted – dijo Eileen- No sé cómo agradecerélo. Todos se han portado tan bien conmigo...

Unos meses más tarde, al acercarse el periodo vacacional, en Agosto, los pacientes del Sanatorio organizaban siempre una especie de concierto en el que tomaban parte los propios pacientes. Siempre había pacientes que sabían cantar, o contar chistes, o recitar versos. No faltaban tampoco los músicos y los actores.

A estos conciertos no faltaba nunca el Director, los médicos del Sanatorio y las enfermeras, que se sentaban en la primera hilera, como espectadores de honor. La función tenía lugar en el teatro de Sanatorio, un local apropiado para el caso, donde también se proyectaba alguna película de cine de vez en cuando.

El espectáculo comenzó con una pequeña obra de teatro –un “sketch” cómico, de sabor local, donde los actores imitaban y se burlaban de personas vinculadas al Sanatorio. Era fácil reconocer a las víctimas de la sátira burlesca y los pacientes celebraban a grandes carcajadas las excentricidades de los actores. Luego, alguien salió y se puso a cantar unas canciones de moda. Tanto si lo hacían bien como si lo hacían mal el público aplaudía a los artistas con calor. Uno de los pacientes, el organizador del espectáculo, un tipo activo y emprendedor, de esos que nunca faltan dondequiera que exista una pequeña comunidad, actuaba de maestro de ceremonias, presentando a los artistas e intercalando de vez en cuando algún chiste usado, no por ello dejaba de causar gran hilaridad entre los concurrentes.

Cuando ya habían desfilado varios artistas y parecía que el espectáculo estaba a punto de terminarse, apareció Eileen en el escenario. Llevaba un vestido de noche, de seda negra, elegante, señorial. Avanzó hacia un micrófono con aire decidido y mirando hacia el público, detuvo su mirada donde estaba el Dr. Thompson y con gran aplomo dijo.

- Señoras y señores, dedico la música que voy a ejecutar al piano al Dr. Thompson, nuestro joven y magnífico cirujano, como muestra de agradecimiento.

Acto seguido se sentó frente al piano, de espaldas al público. El vestido dejaba al descubierto una gran parte de la espalda. Todos los ojos se concentraron en la extensa cicatriz curva cuyo color purpúreo contrastaba con la palidez de la piel. El omóplato de ese lado parecía hundido bajo las costillas que habían quedado, y la columna vertebral aparecía torcida hacia un lado.

¿Por qué había querido Eileen mostrar aquella cicatriz fea y aquella deformidad de su cuerpo?

Mientras tanto la hermosa paciente había comenzado a tocar las notas vibrantes de la “Polonesa” de Chopin. Su maestría tocando el piano asombró a todos. A pesar del mucho tiempo que llevaba sin practicar apenas se equivocó al tocar de nuevo. Todo el mundo escuchó su interpretación musical con admiración y sorpresa. Pero más que nada, lo que llamaba más la atención era aquella cicatriz y aquella deformidad, resaltando la blancura de la piel y el color negro del vestido. El Dr. Thompson miraba hipnotizado y escuchaba abstraído mientras aquella música llena de pasión resonaba en sus oídos como un mensaje cifrado cuyo código intuía pero no acertaba a comprender del todo.

Cuando terminó la ejecución una ensordecedora salva de aplausos premió aquella actuación inesperada y magnífica. Los pacientes puestos de pie, aplaudían entusiasmados.

En el escenario, junto al piano, Eileen saludaba con la gentileza y distinción de una dama de la corte de Luis XIV.

Luego, mirando de nuevo a donde estaba el joven médico le dirigió un beso con la mano puesta sobre los labios, como echándolo a volar.

Y ya no volvieron a verse más. (Coello, manuscrito sin publicar)

## **6.2. Idea.**

En un sanatorio para enfermos tuberculosos, el amor, la muerte y el deseo de libertad coinciden en la vida de 4 personas, atrapadas en una prisión sin barrotes.

## **6.3. Sinopsis.**

Eileen es una chica joven cuya pasión es tocar el piano, sin embargo, su tranquila vida cambia cuando es internada en un sanatorio por padecer tuberculosis. El sanatorio es un mundo solitario donde los pacientes esperan o la curación o la muerte. En este lugar dos personas de mediana edad, Jack y Gladys, tienen más de tres años internados y han ido desarrollando una relación sentimental, pero su situación les impide vivir su amor de manera plena, por lo que deciden abandonar el sanatorio.

Mientras tanto Eileen ha despertado el interés del joven doctor Thompson, encargado de su tratamiento. El doctor y la joven pianista empiezan a sentirse atraídos, pero un conflicto ético impide al Dr. Thompson arriesgarse y decirle a Eileen lo que siente. Jack y Gladys logran salir del sanatorio, a pesar de no estar saludables del todo; ya afuera, Jack le propone matrimonio.

En el sanatorio, el doctor decide someter a Eileen a un procedimiento quirúrgico delicado, pero que de ser exitoso le permitirá a la chica volver a su hogar. Eileen es operada de manera exitosa, pero Thompson prisionero de sus juicios morales le indica que culmine su recuperación y vuelva a casa. Paralelamente vemos a Jack regresar al sanatorio, trae como recuerdo la fotografía de su boda con Gladys, que falleció al poco tiempo debido a su avanzada tuberculosis.

Finalmente en el Sanatorio se organiza un evento cultural; como cierre del acto, una Eileen recuperada, ejecuta al piano una pieza de Chopin despidiéndose para siempre del sanatorio y del Dr. Thompson.

#### **6.4. Escaleta.**

##### **1. INT. SALÓN CASA DE EILEEN. DÍA**

Eileen en el salón de su casa toca una pieza de Chopin, mientras toca sufre un acceso de tos, al cubrirse la boca con un pañuelo observa manchas de sangre.

##### **2. INT. PASILLO DEL SANATORIO. DÍA.**

Sentada en un pasillo del sanatorio Eileen lee “Crimen y Castigo” mientras espera su turno. Varias enfermeras cuchichean cerca y vemos salir de una puerta a Gladys con aspecto derrotado. La enfermera le indica a Eileen que es su turno de pasar a ver al doctor. Cuando Gladys se dispone a irse ve sobre el banco del pasillo el libro, que Eileen ha dejado olvidado y lo agarra.

##### **3. INT. COMEDOR DEL SANATORIO. DÍA.**

Gladys se encuentra con Jack en el comedor. Le regala el libro que encontró abandonado. Discuten sobre la enfermedad y ella le dice que quiere dejar el sanatorio. El comenta lo peligroso que sería irse sin estar sanos. Ella le dice que lo piense y se va.

##### **4. INT. CONSULTORIO DEL DOCTOR. DÍA.**

En el consultorio, el Dr. Thompson examina a Eileen, conversa y él empieza a sentirse atraído por ella. Eileen sale y una enfermera empieza a comentar con el doctor lo que se rumora en los pasillos sobre Eileen, una chica muy distinta a la mayoría de las pacientes. El doctor tajante le dice que todos los pacientes son iguales.

5. INT. PASILLO DEL SANATORIO. DÍA.

Eileen camina por un pasillo solitario y ve una puerta abierta y entra.

6. EXT. SALÓN COMÚN. DÍA.

Eileen entra a un oscuro salón vacío, en el que hay un piano. Empieza a tocar sin percatarse que el Dr. Thompson la observa en las sombras.

7. INT. COMEDOR DEL SANATORIO. DÍA.

Gladys sola en el comedor mira a su alrededor buscando a Jack que no aparece, se levanta y se aleja triste y derrotada.

8. INT. HABITACIÓN DE JACK. DÍA.

Jack lee el libro que le regalo Gladys.

9. EXT. JARDÍN. DÍA.

Eileen y el Dr. Thompson se encuentran en los jardines, hablan y ella le regala una flor a él. Los vemos conversar alegremente.

10. INT. HABITACIÓN DE JACK. DÍA.

Jack termina de leer el libro.

11. INT. COMEDOR DEL SANATORIO. DÍA.

Eileen intenta sentarse junto a Gladys, pero ésta le dice que espera a alguien. Jack llega y se sienta junto a Gladys. Le dice que lo ha pensado y que acepta su propuesta de dejar juntos el sanatorio.

12. INT. CONSULTORIO DEL DOCTOR. NOCHE.

El Dr. Thompson revisa el historial de Eileen mientras piensa en la joven paciente. La enfermera entra y le dice que en el sanatorio ya se rumora de sus sentimientos hacia la chica. El doctor queda preocupado.

### 13. ENTRADA DEL SANATORIO. TARDE.

Jack y Gladys juntos dejan el sanatorio.

### 14. INT. SALÓN COMÚN. TARDE.

Eileen toca el piano en la oscuridad y es interrumpida por el Dr. Thompson. Él le habla de la cirugía y ella acepta la propuesta. Casi se toman de la mano, pero el doctor se va apenado.

### 16. EXT. PARQUE. DÍA

Jack y Gladys caminan por un parque, ella sufre un acceso de tos y se sientan en un banco. Antes de seguir su paseo, el saca un anillo y le pide matrimonio.

### 17. HABITACIÓN DE EILEEN. DÍA.

La enfermera atiende a Eileen. El Dr. Thompson llega y conversan. Él le dice que la operación ha sido exitosa y que pronto podrá volver a casa.

### 18. INT. SALÓN COMÚN. DÍA

En el salón, el público está sentado aplaudiendo a una enfermera que presenta a Eileen que tocará una canción al piano, lleva un elegante y descotado vestido negro.

Todos parecen impresionados, incluido el Dr. Thompson, Eileen se sienta al piano y empieza a tocar una Polonesa de Chopin, en su espalda es visible la gran cicatriz que le ha dejado la cirugía.

### 19. MONTAJE FINAL

1. Jack de vuelta en el sanatorio desempaca. Coloca en la mesa de noche una fotografía.
2. Eileen sigue tocando el piano con maestría.
3. Jack solo en el comedor.
4. El Dr. Thompson examina a Jack en su habitación y este le regala al doctor el libro de Crimen y Castigo.

5. Eileen sigue tocando el piano.
6. Jack se sienta en su cama y mira la fotografía. Es del día de su boda con Gladys.
7. Eileen se despide del público que aplaude. El Dr. Thompson sonrío tristemente a Eileen desde el público.
8. El Dr. Thompson camina solo por los pasillos del sanatorio con el libro en la mano. Lo vemos alejarse por el pasillo.

### **6.5. Tratamiento.**

Eileen es una joven bella, elegante, de una familia acomodada. Una de sus pasiones es el piano por lo que interpreta con considerable talento algunas de las piezas clásicas. Sin embargo, su prometedora vida se ve truncada cuando le diagnostican tuberculosis pulmonar. Eileen es internada en un sanatorio antituberculoso, un lugar que a pesar de estar abarrotado de enfermos, doctores y enfermeras, es un sitio solitario y desesperanzador, donde muchos entran pero pocos salen.

En el sanatorio también está internada Gladys, una mujer que ya pasa de los cuarenta años y lleva más de tres recluida en aquel sitio, Gladys siente que la vida se le ha escapado de las manos y que en aquella “prisión” terminará sus días sola y olvidada. Sin embargo, conoce a Jack, un paciente tuberculoso como ella que tiene la misma edad y lleva también varios años internado sin posibilidades reales de curación. Entre Jack y Gladys surge una relación amorosa y una amistad, aunque sólo se ven una vez al día durante la hora de almuerzo, pues hombres y mujeres están en áreas separadas del sanatorio. En una de sus citas acostumbradas Gladys desespera y le pregunta a Jack si desea dejar el sanatorio, él le contesta que su salud es delicada y que afuera no tendrán como mantenerse, pero Gladys insiste y le dice que prefiere salir y vivir con él fuera del sanatorio, ser felices como la gente sana.

Mientras la pareja tiene esta discusión, Eileen nuestra joven pianista trata de llevar su nueva vida en el sanatorio de la mejor manera posible, tratando de mantener su humor y cotidianeidad. El doctor Thompson, un joven médico encargado de aquella sala, no puede evitar fijarse en la nueva paciente. Eileen es tan delicada, inteligente y simpática que muy pronto captura el interés del galeno. El personal de enfermeras empieza a cuchichear sobre los afectos entre la paciente y el médico. El doctor tiene un gran dilema ético pues sabe que si Eileen se cura, dejará el sanatorio y él más nunca volverá a verla, por otra parte puede mantenerla en el sanatorio y, por lo menos, tener su ocasional compañía y conversar de vez en cuando.

Por su parte, Jack ha aceptado la propuesta de Gladys y se aventuran a dejar el sanatorio, asumiendo el riesgo que esto conlleva. Estando afuera del sanatorio, llevan una vida llena de carencias pero feliz. En el sanatorio, el doctor Thompson recomienda que el caso de Eileen sea tratado quirúrgicamente, él le advierte a la joven de los riesgos que la cirugía implica, pero ella confía en él y acepta.

La cirugía tiene éxito y tras recuperarse Eileen estará lista para dejar el sanatorio. En esa fecha el personal del sanatorio prepara un pequeño evento, donde los pacientes y algunos médicos y enfermeras se presentan cantando, actuando o recitando algunas rimas. En ese evento, el día antes de ser dada de alta, Eileen se presenta, elegantemente vestida, usando un traje largo y negro descotado en la espalda, mostrando así la cicatriz y deformidad que le dejó la brutal cirugía, ella se dirige a la impactada audiencia y dedica la pieza que va a ejecutar al piano al joven doctor Thompson, como agradecimiento. Se sienta al piano y toca una Polonesa de Chopin con maestría. Todos están impresionados, en especial el doctor.

Mientras esto ocurre, vemos a Jack en su antigua habitación del sanatorio desempacando, coloca en la mesa de noche la fotografía que él y

Gladys se tomaron el día de su boda. Ella murió tiempo después y el ha regresado a terminar sus días en aquel lugar. Eileen sigue tocando el piano, al terminar, se levanta y sopla un beso al doctor. Más nunca volverían a verse.

## 6.6. Guión Literario.

1.

### 1. INT. SALÓN CASA DE EILEEN. DÍA

En un cómodo salón de estar, EILEEN, una mujer joven y delicada, está sentada frente al piano y empieza a tocar algunas notas aisladas, tras unos momentos de concentración empieza a ejecutar una apasionante pieza de Chopin, sólo ella está en la habitación. Mientras ejecuta la pieza con notable maestría, Eileen sufre un acceso de tos y deja de tocar, la tos no se detiene y al cubrirse la boca con un pañuelo observa ciertas manchas de sangre.

### 2. INT. PASILLO DEL SANATORIO. DÍA.

En un amplio pasillo del Sanatorio, varias pacientes esperan para ser examinadas por el doctor. Las enfermeras van de un lado al otro dando instrucciones. EILEEN espera su turno sentada bajo una ventana, leyendo Crimen y Castigo de Dostoyevski, se le ve pálida, cansada y usando el traje común de todas las pacientes. Una ENFERMERA se acerca a otras dos y chismorrean mirando a Eileen, la puerta del corredor se abre y sale GLADYS, una mujer de mediana edad, se le ve triste y abrumada. La enfermera se acerca a Eileen.

ENFERMERA

Señorita, es su turno.

Eileen se pone de pie y entra al consultorio. Gladys, que mira a través de la ventana, ve que Eileen ha dejado su libro de Dostoyevski, lo toma y en ese momento suena una campana.

ENFERMERA

(Apremiando a las pacientes)

Vamos señoras, es hora del almuerzo.

### 3. INT. COMEDOR DEL SANATORIO. DÍA.

GLADYS camina con su bandeja por el comedor ve a JACK sentado un poco apartado y se sienta junto a él.

GLADYS

Disculpa mi tardanza Jack, estaba con el doctor.

JACK

¿Y qué te ha dicho?

GLADYS

Nada... (Cambiando el tema) Mira te he traído este libro, alguien lo dejó por ahí.

(CONTINÚA)

CONTINÚA:

2.

Jack toma el libro y lo ojea y luego añade.

JACK  
Vamos, después de tres años no puedes engañarme. ¿Que te ha dicho el médico?

Gladys juega con el tenedor sin apetito.

GLADYS  
¿Qué me va a decir? Lo mismo de siempre: que estoy en una fase estacionaria, que debo seguir el tratamiento... Bueno, ¿y a ti? ¿te ha visto el doctor esta mañana?

Jack asiente con la cabeza mientras revisa el libro.

GLADYS  
¿Y?

JACK  
Lo mismo que a ti. Ni mejor ni peor.

GLADYS  
(Desesperada)  
¡No puede ser! Llevamos aquí más de tres años. Acaso nunca vamos a salir de este lugar. Es como estar en prisión sin haber cometido ningún crimen.

JACK  
¿Una prisión? No exageres. Tampoco la hemos pasado tan mal. Además, estando aquí fue que nos conocimos. Ya verás que el día menos pensado nos darán de alta.

GLADYS  
¿De alta? En teoría nos podemos ir cuando queramos. Bien dices que esto no es una prisión.

Jack la mira en silencio intuyendo lo que ella le va a pedir.

GLADYS  
Jack. ¿Por qué no nos vamos de aquí? Los dos.

JACK y GLADYS se miran uno frente al otro en silencio.

(CONTINÚA)

CONTINÚA:

3.

JACK

¿Irnos? ¿Y qué vamos a hacer afuera? No tenemos donde vivir, ni trabajo. Gladys sería un suicidio.

GLADYS

(Alterándose)

¿Y que? Aquí de todas formas nos terminaremos muriendo. Además aquí solo podemos vernos unas pocas horas al día. Acaso no tenemos derecho a ser felices, como todo el mundo.

Jack la mira indeciso. Ella se levantan, Gladys le toma la mano y añade mirándolo a los ojos.

GLADYS

Piénsalo.

Ella se aleja de la mesa. El se queda mirando el libro que ella la ha dado.

#### 4. INT. CONSULTORIO DEL DOCTOR. DÍA.

El DOCTOR THOMPSON, un médico joven, examina a EILEEN. El Doctor la observa embelesado por un instante y luego agrega.

DOCTOR

Es todo señorita Eileen, aproveche antes de que termine la hora del almuerzo. Cualquier inquietud no dude en buscarme.

Eileen se despide y sale del consultorio. La ENFERMERA entra tras ella y pasa unos formularios al doctor.

ENFERMERA

Es bien extraña esa chica, Eileen, ¿verdad?

El doctor levanta la mirada y la mira.

ENFERMERA

Dicen las demás enfermeras que es universitaria, debe ser por eso ¿no? (Hace una pausa esperando una respuesta y al no obtenerla añade) Me refiero a que no es algo común entre los tuberculosos.

(CONTINÚA)

CONTINÚA:

4.

DOCTOR

Todos los pacientes son iguales  
señorita.

ENFERMERA

Pues está no ha recibido ni una  
sola visita en el tiempo que lleva  
aquí.

DOCTOR

Dice que sus amigos no vienen  
porque tienen miedo de contagiarse.

ENFERMERA

¡Ah! Pues no deben ser muy buenos  
amigos, ¿no?

5. INT. PASILLO DEL SANATORIO. DÍA.

EILEEN camina por un pasillo solitario y ve una puerta  
abierta y entra.

6. EXT. SALÓN COMÚN. DÍA.

EILEEN entra un amplio salón vacío en el que hay un piano.  
Se acerca y se sienta. Toca unas notas aleatorias y  
nuevamente interpreta la pieza de Chopin. El DOCTOR THOMPSON  
la observa desde la puerta. Ella no se percata de su  
presencia.

7. INT. COMEDOR DEL SANATORIO. DÍA.

GLADYS esta sentada sola. Jack no ha llegado a su  
acostumbrada cita. Suena la campana indicando el fin de la  
hora de almuerzo. Se levanta y mira por la ventana del  
sanatorio triste, deseando estar fuera de esos muros.

8. INT. HABITACIÓN DE JACK. DÍA.

JACK lee el libro que le regalo Gladys.

9. EXT. JARDÍN. DÍA.

EILEEN está sentada en el jardín escribiendo, el DOCTOR  
THOMPSON camina muy cerca de ahí, ella lo saluda y el se  
acerca. Se les ve conversar, ella tiene varias flores que ha  
recogido y le ofrece una al doctor de forma jovial. El se  
sienta y conversa.

10. INT. HABITACIÓN DE JACK. DÍA.

Jack termina de leer el libro.

11. INT. COMEDOR DEL SANATORIO. DÍA.

GLADYS espera sentada en la mesa de siempre, EILEEN se acerca con su bandeja.

GLADYS

Lo siento, creo que... espero a alguien.

Eileen busca asiento en otra parte. Gladys parece impaciente. Finalmente JACK llega y se sienta. Empiezan a comer en silencio.

GLADYS

Pensé que hoy tampoco vendrías.

JACK

(Interrumpiéndola)

Gladys, estuve pensando. Tienes razón. Ya es hora de que nos vayamos de aquí.

Gladys toma la mano de Jack y ambos sonríen.

12. INT. CONSULTORIO DEL DOCTOR. NOCHE.

El DOCTOR THOMPSON lee unos historiales, parece muy concentrado en uno, se lee el nombre de Eileen en el papel. Se le ve angustiado. FLASH DE IMÁGENES donde vemos a a EILEEN siendo examinada por el doctor, en los jardines. Lllaman a la puerta sacando al doctor de sus pensamientos. Entra la ENFERMERA y entrega otros papeles al doctor. Antes de retirarse comenta.

ENFERMERA

¿Se encuentra bien Doctor?

DOCTOR

(Dudando)

Yo... Sí gracias señorita. Es todo.

La enfermera voltea para salir, pero se detiene y con curiosidad añade.

ENFERMERA

Doctor, he oído que dos pacientes han pedido permiso para dejar el  
(MÁS)

(CONTINÚA)

CONTINÚA:

6.

ENFERMERA (continúa)  
sanatorio... (Espera un comentario  
del doctor y al no recibirlo añade)  
Y más sorprendente aún, me han  
dicho que el director les ha dejado  
ir.

DOCTOR  
Así es.

La enfermera nerviosa se acerca al escritorio y continua hablando.

ENFERMERA  
También he oído, entre las demás  
enfermeras por supuesto, que usted  
está más interesado en la señorita  
Eileen que en su enfermedad.

El Doctor levanta la mirada, luego añade cortesmente.

DOCTOR  
Es todo señorita, buenas noches.

La enfermera deja la habitación, dejando a el Doctor preocupado. Vuelve a sus papeles escribe algo en el historial de Eileen. Se levanta de la mesa y apaga la luz.

### 13. ENTRADA DEL SANATORIO. TARDE.

JACK y GLADYS vestidos con ropa de calle, caminan con sus maletas en la mano hacía la puerta del Sanatorio. Se miran un instante y se salen.

### 14. INT. PASILLOS DEL SANATORIO. DÍA.

El DOCTOR camina preocupado por un pasillo se detiene junto a una ventana. Abrumado coloca la cabeza sobre los cristales.

### 15. INT. SALÓN COMÚN. TARDE.

EILEEN toca el piano en la penumbra del salón, el DOCTOR llega y la observa. Ella se percata de su presencia.

EILEEN  
Lo siento doctor. No sabía...

(CONTINÚA)

CONTINÚA:

7.

DOCTOR

No se preocupe. (Luego de una pausa añade) La buscaba para notificarle algo importante. He recomendado su caso para ser sometido a cirugía.

Eileen levanta la mirada y lo ve angustiada.

DOCTOR

En su caso la operación es la vía más adecuada para lograr la curación total y por consiguiente podrá volver a su casa.

Eileen lo mira con atención, él baja la cabeza y añade convenciéndose a sí mismo.

DOCTOR

Aunque la cirugía supone algunos riesgos, es lo mejor para usted. Por supuesto, si no quiere, está en su derecho a...

EILEEN

(Interrumpiéndolo)

Si usted lo recomienda es suficiente para mi.

DOCTOR

También debo advertirle que la operación le dejara una gran cicatriz en la espalda, una deformidad de por vida. Será algo que no podrá ocultar.

Eileen y el doctor se miran un instante. Ella sonríe.

DOCTOR

Eso es todo.

Sale de la habitación.

16. EXT. PARQUE. DÍA

JACK y GLADYS caminan por un parque, Gladys está cansada y se sientan en un banco. Ella tiene un acceso de tos. Tras un instante, ella se recupera.

GLADYS

(Sonriéndose)

Tranquilo, no es nada. (Poniéndose de pie) Ven sigamos...

(CONTINÚA)

JACK

Espera, hay algo que debo decirte.

Jack saca un anillo de su bolsillo y se lo ofrece. Ambos sonríen felices.

17. HABITACIÓN DE EILEEN. DÍA.

La ENFERMERA atiende a EILEEN que se recupera de la operación. El DOCTOR llega y la Enfermera se retira.

DOCTOR

Todo ha salido bien. En poco tiempo terminará de recuperarse y podrá regresar a su vida normal.

EILEEN

Me ha dicho la enfermera que usted mismo me ha operado. Le debo tanto doctor.

DOCTOR

Lo hubiera hecho por cualquier paciente. (Silencio) Ya verá que en unos meses no recordará el tiempo que pasó en este lugar.

EILEEN

También me ha dicho que ha pedido que lo trasladen a otra sala.

DOCTOR

Así es. (Apenado) Con su permiso.

El doctor sale y Eileen queda sola en la habitación.

18. INT. SALÓN COMÚN.

Se ve el salón decorado, un pancarta anunciando la fiesta anual del Sanatorio. Se ve a varias personas en el salón común, médicos, enfermeras y pacientes suben al escenario a hablar, cantar y actuar pequeñas escenas. El público ríe y aplaude. Finalmente entra al escenario EILEEN lleva un elegante y descotado vestido negro.

EILEEN

Señoras y señores, dedico la música que voy a ejecutar al Doctor Thompson, como muestra de agradecimiento.

Eileen se sienta al piano y empieza a tocar una Polonesa de Chopin, en su espalda es visible la gran cicatriz que le ha dejado la cirugía deformando su cuerpo.

19. MONTAJE FINAL.

Secuencia de imágenes, la música del piano sigue sonando hasta el final.

1. JACK de vuelta en el sanatorio desempaca. Coloca en la mesa de noche una fotografía.
2. EILEEN sigue tocando el piano con maestría.
3. JACK solo en el comedor.
4. El DOCTOR examina a JACK en su habitación y este le regala al doctor el libro de Crimen y Castigo.
5. EILEEN sigue tocando el piano.
6. JACK se sienta en su cama y mira la fotografía. Es del día de su boda con GLADYS.
7. EILEEN se despide del público que aplaude. El DOCTOR sonríe tristemente a Eileen desde el público.
8. El DOCTOR camina solo por los pasillos del sanatorio con el libro en la mano. Lo vemos alejarse por el pasillo.

FADE A NEGRO

## **7. PROPUESTA VISUAL**

### **7.1. Propuesta de Dirección.**

Prisión sin Barrotes narra dos historias bastante clásicas en su estructura, por lo que la propuesta visual del mismo es bastante clásica. Las dos historias se entrelazan y vinculan dejando ver al espectador poco a poco como se desarrolla la historia.

En la locación principal, la Escuela de Enfermería de la UCV, se recrean los pasillos, jardines y demás espacios del sanatorio. La locación es casi un personaje más de la historia, cuya belleza arquitectónica y atmosfera serán indispensables para la propuesta visual.

Los encuadres utilizados son variados, pasando desde planos abiertos a los más cerrados, dependiendo de las necesidades expresivas de cada escena. La historia cuenta con momentos de intimidad, donde una mirada o un gesto son esenciales para comprender la escena, así como momentos en donde un amplio pasillo vacío es el protagonista.

La historia cuenta con escenas bien delimitadas, donde se desarrollan los diálogos más trascendentes, y también con escenas fugaces, que muestran el transcurso del tiempo y de las acciones de los distintos personajes.

### **7.2. Pospuesta de Fotografía.**

La iluminación tiende a ser natural y clásica. En los espacios abiertos, la luz del sol basta, en armonía con la arquitectura y los juegos de luces que ésta genera.

En cada escena se plantea una atmosfera emocional, un clima, que es reforzado con la iluminación.

Elementos como la soledad o la tristeza, tratan de evidenciarse resaltando las sombras y jugando con la luz, pero sin hacer del corto algo oscuro o deprimente.

### **7.3. Propuesta de Arte.**

Una vez escogidas las locaciones, el decorado propuesto fue sencillo e incluso austero en algunas escenas. Los colores pálidos, amarillos y azules destacan dentro de la paleta, así como los grises y los ocres.

Se propuso crear un ambiente atemporal, ubicado en un periodo de tiempo impreciso, por lo que nunca se hace referencia a una época o año específico. Sin embargo, la mayoría de los elementos utilizados hacen referencia a los años 40, 50 y hasta los 60, pero nunca con el objetivo de recrear ninguno de estos periodos de manera absoluta.

En especial el vestuario se diseño, compró y confeccionó en base a una investigación del tipo de ropa utilizado en ese periodo histórico, que es el tiempo en el cual el autor tuvo su mayor actividad profesional. Se intentó destacar la blancura de los médicos y las enfermeras, conservando una imagen clásica de ellos. Otros elementos como el vestido de Eileen en la escena final fueron inspirados en la obra del autor.

### **7.4. Propuesta de Posproducción.**

La edición del cortometraje es bastante clásica y sencilla, sin abusar de filtros o efectos especiales. Transiciones directas en la mayoría de los casos y una que otra disolvencia.

El montaje trata de aumentar el ritmo a medida que transcurre la historia, un ritmo que sigue las notas del piano y que juntos determinan el tono y tiempo de cada momento, vinculando escenas breves y dando pie a las escenas más largas.

## **8. PROPUESTA SONORA**

La banda sonora es otro de los conductores de la trama. La música de Frédéric Chopin es utilizada, no sólo en referencia a la habilidad de Eileen como pianista, sino al hecho de que el compositor también sufriera de tuberculosis. Así, la música es un elemento importantísimo dentro del desarrollo de la historia, conecta los tres actos en los que se divide y proporciona el tono emocional a las escenas.

El piano de Chopin se oye en muchos momentos de la trama, tiene función diegética cuando Eileen la interpreta y en otros casos extra diegética. Las escenas con diálogo son escasas, pero con gran contenido argumental, por lo que la imagen y la música, apoyándose en estas escenas, son quienes terminan de contar la trama de Prisión sin Barrotes.

## 9. DESGLOSE DE NECESIDADES DE PRODUCCIÓN

<b>PRISIÓN SIN BARROTOS</b>						
FECHA: 18/06/2011			PAG: 1			
DESGLOSE GENERAL						
<b>ESCENA:</b> 1		<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Casa de Eileen						
PERSONAJES	EXTRAS	UTILERIA		VESTUARIO		
Eileen		Pañuelo		Eileen Falda Blusa Suéter Marrón Collar		
ESCENOGRAFIA	MAQUILLAJE	PEINADO		EFECTOS ESPECIALES		
Piano Banco de piano	Eileen Clásico	Eileen Cabello recogido				
SONIDO		MÚSICA		ILUMINACIÓN		
Sonido ambiente Piano		Polonesa de Chopin		Luz natural Luz artificial		
OTROS						

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 18/06/2011

PAG: 2

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 2	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Pasillo del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Eileen Gladys Enfermera	Dos enfermeras Una paciente	Libro "Crimen y Castigo"		Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Banco	Enfermeras: Clásico, labios rojos  Pacientes: Palidos, ojerosos	Enfermeras: Peinado clásico con la cofia  Pacientes Cabello natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Conversación Campana Ambiente				Luz natural	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 18/06/2011

PAG: 3

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 3	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Comedor del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Gladys Jack	Dos enfermeras  Tres pacientes	Bandejas Plato de comida Libro "Crimen y Castigo"	Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantufilas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFECTOS ESPECIALES</b>	
Mesas de comedor Sillas Manteles blancos	Enfermeras: Clásico, labios rojos  Pacientes: Palidos, ojerosos	Enfermeras: Peinado clásico con la cofia  Pacientes Cabello natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Conversación Ambiente				Luz que entra por las ventanas Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 4

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 4	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Consultorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Doctor Eileen Enfermera		Estetoscopio Carpetas		Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos  Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Escritorio Cama de examen Biblioteca con libros	Enfermeras: Clásico, labios rojos  Pacientes: Palidos, ojerosos  Doctor: Natural	Enfermeras: Peinado clásico con la cofia  Pacientes Cabello natural  Doctor: Clásico			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Conversación Ambiente				Luz natural Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

# PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 5

## DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:5</b>	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Pasillo del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Eileen			Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantufas		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>	<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>		
Puerta	Pacientes: Palidos, ojerosos	Pacientes: Natural			
<b>SONIDO</b>	<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>		
Ambiente			Luz Natural		
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 17/07/2011

PAG: 6

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 6	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Salón Común					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Eileen Doctor				Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Piano de cola Banco de piano	Pacientes: Palidos, ojerosos.  Doctor: Natural	Pacientes: Cabello natural  Doctor: Clásico			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Teclas piano Conversación Ambiente		Polonesa de Chopin		Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 7

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 7	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Comedor del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Gladys	Enfermeras Otros pacientes	Bandejas Plato de comida		Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Mesas de comedor Sillas Manteles blancos	Enfermeras: Clásico, labios rojos.  Pacientes: Pálidos, ojerosos	Enfermeras: Peinado clásico con la cofia  Pacientes Cabello natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente				Luz que entra por las ventanas Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 8

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:8</b>		<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Habitación de Jack						
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>		
Jack	Un paciente	Libro "Crimen y Castigo"		Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantufas		
<b>ESCENOGRAFIA</b>		<b>MAQUILLAJE</b>		<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>
Dos camas Mesa de noche Sábanas y mantas		Pacientes: Palidos, ojerosos		Pacientes Cabello natural		
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>			<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente					Luz que entra por las ventanas Luz artificial	
<b>OTROS</b>						

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 9

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 9	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Jardín					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Gladys Doctor		Cuaderno Flores		Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Banco	Pacientes: Palidos, ojerosos.  Doctor: Natural	Pacientes: Natura  Doctor: Clásico			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente				Luz natural	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 10

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 10	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Habitación de Jack					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Jack		Libro "Crimen y Castigo"	Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantufas		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFECTOS ESPECIALES</b>	
Dos camas Mesa de noche Sábanas y manta	Pacientes: Palidos, ojerosos	Pacientes: Natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente				Luz que entra por la ventana Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 11

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 11	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Comedor del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Gladys Jack Eileen	Enfermeras Otros pacientes	Bandejas Plato de comida		Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantufas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFECTOS ESPECIALES</b>	
Mesas de comedor Sillas Manteles blancos	Enfermeras: Clásico, labios rojos.  Pacientes: Palidos, ojerosos	Enfermeras: Peinado clásico con la cofia  Pacientes Cabello natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
				Luz que entra por las ventanas Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 12

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 12	<b>DIA</b> <input type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Consultorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Doctor Enfermera		Carpetas Papeles		Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Cama de examen Estante con libros Escritorio Lámpara	Doctor: Natural  Enfermeras: Clásico, labios rojos.	Doctor: Clásico  Enfermeras: Peinado clásico con la cofia			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente Conversación				Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 13

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 13	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Entrada del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Jack Gladys		Dos Maletas		Jack: Pantalon claro Camisa Saco marrón Zapatos marrones  Gladys: Blusa beige Falda marrón Medias Zapatos marrones	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
	Pacientes: Palidos, ojerosos	Pacientes: Cabello natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente				Luz natural	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 14

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 14	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Pasillo del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Doctor			Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>	<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>		
	Doctor: Natural	Doctor: Clásico			
<b>SONIDO</b>	<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>		
Ambiente			Luz natural		
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 17/07/2011

PAG: 15

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 15		<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Salón Común						
PERSONAJES	EXTRAS	UTILERIA	VESTUARIO			
Eileen Doctor			Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir			
ESCENOGRAFIA	MAQUILLAJE	PEINADO		EFECTOS ESPECIALES		
Piano de cola Banco de piano	Pacientes: Palidos, ojerosos.  Doctor: Natural	Pacientes: Cabello natural  Doctor: Clásico				
SONIDO		MÚSICA		ILUMINACIÓN		
Teclas piano Conversación Ambiente		Polonesa de Chopin		Luz artificial		
<b>OTROS</b>						

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 16

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 16		<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Parque						
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>		
Jack Gladys		Anillo		Jack Pantalon gris Saco gris Camisa blanca Zapatos negros  Gladys Blusa y falda crema Medias Zapatos marrones		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>		
Banco de parque	Pacientes: Palidos, ojerosos	Pacientes: Cabello natural				
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>		
Ambiente Conversación Tos				Luz natural		
<b>OTROS</b>						

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 17

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 17	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Habitación de Eileen					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Eileen Enfermera Doctor		Material médico Algodones Gaza	Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos  Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>	<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>		
Cama Sábanas Escritorio Silla	Enfermeras: Clásico, labios rojos  Pacientes: Palidos, ojerosos	Enfermeras: Peinado clásico con la cofia  Pacientes Cabello natural  Doctor: Clásico			
<b>SONIDO</b>	<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>		
Ambiente Conversación			Luz que entra por la ventana. Luz artificial		
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 17/07/2011

PAG: 18

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 18		<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>LOCACION:</b> Salón Común					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Doctor Eileen Enfermera	Pacientes Enfermeras Doctores Visitantes	Pancarta Flores		Eileen: Vestido largo negro Zapatos negros Collar de perlas  Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos  Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir  Público Chaquetas, blusas, camisas corbatas, pantalones, faldas.	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Piano Asientos	Maquilla clásico. Cicatriz Eileen	Eileen moño. Peinado clásico			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente Conversación Piano		Polonesa de Chopin		Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 19

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 19	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Habitación de Jack					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Jack		Maleta Libro "Crimen y Castigo2 Retrato		Jack Chaqueta marrón Camisa Pantalón claro.	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>		<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>
Dos camas Mesa de noche Sábanas y manta	Pacientes Palidos		Pacientes Natural		
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTÉS

FECHA: 17/07/2011

PAG: 20

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 19	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Salón Común					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>		<b>VESTUARIO</b>	
Doctor Eileen Enfermera	Pacientes Enfermeras Doctores Visitante	Pancarta Flores		<p>Eileen: Vestido largo negro Zapatos negros Collar de perlas</p> <p>Enfermeras: Vestido blanco Gorro Delantal Medias blancas Zapatos blancos</p> <p>Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir</p> <p>Público Chaquetas, blusas, camisas corbatas, pantalones, faldas.</p>	
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Piano Asientos	Maquilla clásico. Cicatriz Eileen	Eileen moño. Peinado clásico			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
Ambiente Conversación Piano		Polonesa de Chopin		Luz artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 13/03/2011

PAG: 21

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 19	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Comedor del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Jack		Platos	Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantufas		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>	<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>		
Mesas y sillas	Pacientes Palidos	Pacientes Natural			
<b>SONIDO</b>	<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>		
			Luz natural		
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 22

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 19	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Habitación de Jack					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Jack Doctor		Libro "Crimen y Castigo"	Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir  Pacientes: Dormilona o pijama beige Bata de casa Medias Pantuflas		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>		<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>	
Dos camas Mesa de noche Sábanas y manta	Doctor Natural  Pacientes Pálidos	Doctor Clásico  Pacientes Natural			
<b>SONIDO</b>		<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>	
				Luz natural y artificial	
<b>OTROS</b>					

## PRISIÓN SIN BARROTOS

FECHA: 12/03/2011

PAG: 23

### DESGLOSE GENERAL

<b>ESCENA:</b> 19	<b>DIA</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>NOCHE</b> <input type="checkbox"/>	<b>EXT</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>INT</b> <input type="checkbox"/>	
<b>LOCACION:</b> Pasillo del Sanatorio					
<b>PERSONAJES</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>UTILERIA</b>	<b>VESTUARIO</b>		
Doctor		Libro "Crimen y Castigo"	Doctor: Bata blanca Pantalón de vestir Camisa blanca Corbata Zapatos de vestir		
<b>ESCENOGRAFIA</b>	<b>MAQUILLAJE</b>	<b>PEINADO</b>	<b>EFFECTOS ESPECIALES</b>		
	Doctor Natural	Doctor Clásico			
<b>SONIDO</b>	<b>MÚSICA</b>		<b>ILUMINACIÓN</b>		
<b>OTROS</b>					

## 10. PLAN DE RODAJE

### 10.1. Sábado 12 de marzo.

PLAN DE RODAJE		
<b>Producción:</b>	Prisión sin Barrotes	
<b>Locación:</b>	Clínica Éxodo	
<b>Fecha:</b>	12/03/2011	
<b>Horario:</b>	07:00am – 06:00pm	
<b>Director:</b>	Juan Coello Hollebecq	
<b>Productor:</b>	Andrea Devis	
ACTIVIDAD	HORA	ASISTENCIA
<b>Llegada y preparación del equipo.</b>	<b>07:00am</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 17: Habitación Eileen.	08:30am	Equipo técnico. Doctor, Eileen y Enfermera
Cambio de set.	10:00am	Equipo técnico.
Escena 4: Consultorio.	10:30am	Equipo técnico. Doctor, Eileen, Enfermera
<b>Almuerzo.</b>	<b>12:00pm</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 12: Consultorio.	01:00pm	Equipo técnico. Doctor, enfermera
Cambio de set.	02:30pm	Equipo técnico.
Escena 19: Habitación Jack.	03:00pm	Equipo técnico. Doctor, y Jack
<b>Descanso.</b>	<b>03:30pm</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 8: Habitación Jack.	03:45pm	Equipo técnico. Jack.
Escena 10: Habitación Jack.	04:15pm	Equipo técnico. Jack.
Escena 19: Habitación Jack.	04:45pm	Equipo técnico. Jack.
Escena 19: Habitación Jack.	05:15pm	Equipo técnico. Jack.
Retiro, limpieza y desmontaje.	05:30pm	Equipo técnico.

## 10.2. Domingo 13 de marzo.

PLAN DE RODAJE		
<b>Producción:</b>	Prisión sin Barrotes	
<b>Locación:</b>	Escuela de Enfermería	
<b>Fecha:</b>	13/03/2011	
<b>Horario:</b>	07:00am – 05:00pm	
<b>Director:</b>	Juan Coello Hollebecq	
<b>Productor:</b>	Andrea Devis	
ACTIVIDAD	HORA	ASISTENCIA
<b>Llegada y preparación del equipo.</b>	<b>07:00am</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 3: Comedor.	08:00am	Equipo técnico. Gladys, Jack
Escena 7: Comedor.	09:00am	Equipo técnico. Gladys.
Escena 11: Comedor.	09:30am	Equipo técnico. Gladys, Jack, Eileen.
Cambio de set.	10:00am	Equipo técnico.
Escena 2: Pasillo.	10:15am	Equipo técnico. Gladys, Eileen, enfermera.
Escena 5: Pasillo.	11:30am	Equipo técnico. Eileen.
<b>Almuerzo.</b>	<b>12:00pm</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 7: Pasillo.	01:00pm	Equipo técnico. Gladys.
Escena 14: Pasillo.	01:30pm	Equipo técnico. Doctor.
Cambio de set.	02:00pm	Equipo técnico.
Escena 9: Jardín	02:30pm	Equipo técnico. Doctor, Eileen.
Escena 16: Parque.	03:00pm	Equipo técnico. Jack, Gladys.
<b>Descanso.</b>	<b>03:30pm</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 13: Entrada Sanatorio.	03:45pm	Equipo técnico. Jack, Gladys.
Escena 19: Pasillo	04:00pm	Equipo técnico. Doctor.
Retiro, limpieza y desmontaje.	04:30pm	Equipo técnico.

### 10.3. Sábado 18 de junio.

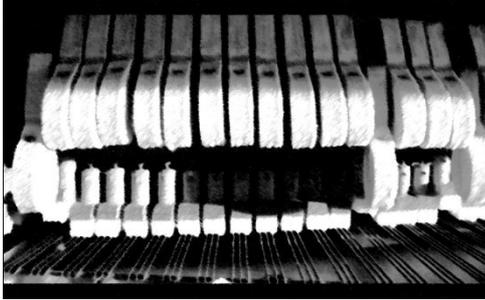
PLAN DE RODAJE		
<b>Producción:</b>	Prisión sin Barrotes	
<b>Locación:</b>	Casa con piano.	
<b>Fecha:</b>	18/06/2011	
<b>Horario:</b>	03:00am – 06:00pm	
<b>Director:</b>	Juan Coello Hollebecq	
<b>Productor:</b>	Andrea Devis	
ACTIVIDAD	HORA	ASISTENCIA
Llegada y preparación del equipo.	03:00am	Todo el equipo.
Escena 1: Sala casa de Eileen.	03:30am	Equipo técnico. Gladys, Jack
Retiro, limpieza y desmontaje.	05:30pm	Equipo técnico.

### 10.4. Domingo 17 de julio.

PLAN DE RODAJE		
<b>Producción:</b>	Prisión sin Barrotes	
<b>Locación:</b>	Auditorio CMM	
<b>Fecha:</b>	13/03/2011	
<b>Horario:</b>	08:00am – 05:00pm	
<b>Director:</b>	Juan Coello Hollebecq	
<b>Productor:</b>	Andrea Devis	
ACTIVIDAD	HORA	ASISTENCIA
Llegada y preparación del equipo.	08:00am	Todo el equipo.
Escena 18: Auditorio.	09:30am	Doctor, Eileen, dos enfermeras, dos enfermos, dos enfermas
Escena 19: Auditorio.	11:00am	Doctor, Eileen, extras.
<b>Almuerzo.</b>	<b>12:00pm</b>	<b>Todo el equipo.</b>
Escena 6: Auditorio.	01:00pm	Equipo técnico. Eileen.
Escena 15: Auditorio.	02:30pm	Equipo técnico. Doctor. Eileen.
Retiro, limpieza y desmontaje.	04:30pm	Equipo técnico.

## 11. STORYBOARD

### Escena 1



### Escena 2



### Escena 3



### Escena 4



**Escena 5**



**Escena 6**



**Escena 7**



**Escena 8**



**Escena 9**



**Escena 10**



**Escena 11**





**Escena 12**



**Escena 13**



**Escena 14**



**Escena 15**



**Escena 16**



Escena 17



Escena 18



Escena 19





## 12. GUIÓN TÉCNICO

IMAGEN	AUDIO
<p>SEC 1. INT. CASA DE EILEEN. DÍA</p> <p>Fade in.            PD: Martillos del piano.            PD: Manos tocando piano.            PP: Eileen tocando el piano.            PA: Eileen tocando el piano.            PP: Eileen tocando el piano.            PM: Eileen empieza a toser.            PH: Eileen tosiendo, se ve la sangre en el pañuelo.            PMC: Eileen mirando al vacío.            Fade a negro.</p>	<p>SEC 1. INT. CASA DE EILEEN. DÍA</p> <p>Polonesa de Chopin.</p> <p>Tos de Eileen.</p>
<p>TÍTULOS</p> <p>Negro            Fade in: "Prisión sin Barrotes" en letras blancas.            Fade out.</p>	<p>TÍTULOS</p> <p>Preludio de Chopin.</p>
<p>SEC 2. EXT. PASILLO. DÍA</p> <p>Fade in.            PP: Eileen leyendo.            PM: Eileen de frente leyendo.            PP: Eileen ve a las enfermeras venir.            PA: Las enfermeras chismorrear.            PG: Gladys sale por la puerta del pasillo.            PP: Eileen observa a Gladys.            PG: Gladys camina por el pasillo.            PM: Eileen de frente, cierra el libro.            PA: La enfermera habla con Eileen.            PA: Eileen se levanta.            PA: Gladys apoyada en la baranda.            PG: La enfermera llama a las pacientes.            PA: Gladys apoyada en la baranda.            PG: Las enfermeras se alejan por el pasillo.            PA: Gladys se voltea.            PD: Libro sobre el banco, Gladys lo toma.            PG: Gladys se aleja por el pasillo.</p>	<p>SEC 2. EXT. PASILLO. DÍA</p> <p>Continúa el Preludio de Chopin.</p> <p>Se oyen pasos.            Susurros.</p> <p>Se deja de oír la música de Chopin.            Enfermera: Señorita, es su turno.</p> <p>Enfermera: Señoras, es hora de almuerzo.            Suena el Preludio de Chopin.            Se oyen los pasos.</p>
<p>SEC 3. INT. COMEDOR. DÍA</p> <p>PP: Jack sentado en la mesa.            PG: Gladys se acerca a la mesa de Jack            PP: Gladys habla.</p>	<p>SEC 3. INT. COMEDOR. DÍA</p> <p>Continúa el Preludio de Chopin.            Deja de sonar el Preludio de Chopin.            Gladys: Disculpa la tardanza Jack, estaba</p>

<p>PP: Jack habla. PP: Gladys habla.</p> <p>PA: Gladys le da el libro a Jack. PP: Jack habla.</p> <p>PP: Gladys habla.</p> <p>PP: Jack habla.</p> <p>PP: Gladys habla.</p> <p>PA: Gladys y Jack se miran.</p> <p>PP: Jack habla.</p> <p>PA: Jack frente a Gladys hablando.</p> <p>PP: Gladys habla.</p> <p>PA: Jack frente a Gladys, hablan.</p> <p>PP: Gladys habla.</p> <p>PP: Jack la mira. PP: Gladys habla. PA: Gladys y Jack se miran.</p>	<p>con el Doctor. Jack: ¿Y? ¿Qué te ha dicho? Gladys: Nada. Mira lo que te he traído, este libro, Crimen y Castigo. Gladys: Alguien lo dejó olvidado por ahí. Jack: Gladys, no puedes engañarme después de tres años acá, ¿qué te ha dicho el médico? PP: Qué me va a decir. Lo mismo de siempre. Que estoy en una fase estacionaria, que debo seguir el tratamiento. Bueno tú estuviste hoy con el Doctor, ¿qué te ha dicho? Jack: Bueno, lo mismo que a ti. Que ni mejor ni peor. Gladys: No puede Jack, llevamos aquí más de tres años. Gladys: Hasta cuándo vamos a estar aquí, es como estar en una prisión sin haber cometido ningún crimen. Jack: ¿Una prisión? Tampoco exageres. No ha estado tan mal después de todo. Y además, aquí fue donde nos conocimos. Jack: Ya vas a ver que en cualquier momento nos dan de alta y nos vamos de aquí. Gladys: ¿De alta? Supuestamente nos podemos ir cuando queramos. Bien dices que esto no es una prisión. Gladys: Jack, ¿por qué no nos vamos de aquí los dos? Jack: ¡Imos! ¿Qué vamos a hacer? ¿Dónde vamos a vivir? No nos darán trabajo. ¡Sería un suicidio! Gladys: ¿Y qué? De todas formas terminaremos muriendo acá. Gladys: Es que acaso no tenemos derecho a ser felices como el resto del mundo. Gladys: Piénsalo.</p>
<p>SEC 4. INT. CONSULTORIO. DÍA</p> <p>PP: Eileen es examinada por el doctor. PD: Estetoscopio en la espalda de Eileen. PA: El doctor cubre la espalda de Eileen. PM: Doctor le habla. PM: Eileen lo oye hablar.</p> <p>PA: Sale Eileen y entra la enfermera.</p>	<p>SEC 4. INT. CONSULTORIO. DÍA</p> <p>Doctor: Es todo señorita Eileen, aproveche antes de que termine la hora de almuerzo. Cualquier inquietud no dude en buscarme.</p>

<p>PP: La enfermera habla.  PP: El Doctor la oye.  PM: La enfermera sigue hablando.</p> <p>PP: Doctor le responde.</p> <p>PM: La enfermera habla.</p> <p>PP: Doctor habla.</p> <p>PM: Enfermera habla y sale.</p> <p>PM: Doctor queda solo.</p>	<p>Enfermera: Es bien extraña esa chica Eileen, verdad. Dicen las demás enfermeras que es universitaria. Debe ser por eso ¿no? Me refiero a que no es algo común entre los tuberculosos.</p> <p>Doctor: Todos los pacientes son iguales señorita.</p> <p>Enfermera: Pues ésta no ha recibido ni una sola visita en el tiempo que lleva aquí.</p> <p>Doctor: Dice que sus amigos no vienen a visitarla porque tienen miedo de contagiarse.</p> <p>Enfermera: Ah pues, no deben ser muy buenos amigos.</p>
<p>SEC 5. EXT. PASILLO. DÍA</p> <p>PA: Eileen camina por el pasillo.  PM: Eileen se detiene en una puerta, se asoma.  PM: Entra por la puerta.</p>	<p>SEC 5. EXT. PASILLO. DÍA</p> <p>Polonesa de Chopin de fondo.</p>
<p>SEC 6. INT. SALÓN COMÚN. DÍA</p> <p>PA: Eileen camina en la oscuridad.  PD: Eileen acaricia la tapa del piano.  PM: Eileen se sienta al piano.  PP: Eileen empieza a tocar.  PM: El Doctor se acerca en la oscuridad y la ve tocar.</p>	<p>SEC 6. INT. SALÓN COMÚN. DÍA</p> <p>Continúa Polonesa de fondo.</p> <p>Polonesa pasa a primer plano.</p>
<p>SEC 7. INT. COMEDOR. DÍA</p> <p>PM: Gladys comiendo sola.  PA: Gladys se voltea, esperando a Jack.  PA: Gladys se levanta y se aleja de la mesa.  PM: Gladys se asoma en una ventana.  PG: Gladys en la venta.</p>	<p>SEC 7. INT. COMEDOR. DÍA</p> <p>Continúa Polonesa.</p>
<p>SEC 8. INT. HABITACIÓN JACK. DÍA</p> <p>PP: Jack leyendo.  PA: Jack en su cama leyendo.</p>	<p>SEC 8. INT. HABITACIÓN JACK. DÍA</p> <p>Continúa Polonesa.</p>
<p>SEC 9. EXT. JARDÍN. DÍA</p> <p>PG: Eileen saluda al Doctor.  PD: Eileen le regala una flor.  PA: Ambos conversan.</p>	<p>SEC 9. EXT. JARDÍN. DÍA</p> <p>Continúa Polonesa.</p>
<p>SEC 10. INT. HABITACIÓN JACK. TARDE</p> <p>PP: Jack lee el libro.  PA: Jack termina de leer y se levanta.</p>	<p>SEC 10. INT. HABITACIÓN JACK. TARDE</p> <p>Continúa Polonesa.</p>

<p>SEC 11. INT. COMEDOR. DÍA</p> <p>PA: Eileen se acerca a Gladys. PP: Gladys le dice a Eileen.</p> <p>PA: Jack se acerca. PP: Gladys habla con Jack. PP: Jack le responde.</p> <p>PP: Gladys sonrío.</p>	<p>SEC 11. INT. COMEDOR. DÍA</p> <p>Deja de sonar la Polonesa. Gladys: Lo siento, estoy esperando a alguien.</p> <p>Gladys: Pensé que hoy tampoco vendrías. Jack: Gladys. Lo estuve pensando y tienes razón. Ya es hora de que nos vayamos de acá.</p>
<p>SEC 12. INT. CONSULTORIO. NOCHE</p> <p>PM: Doctor con los ojos cerrados. FLASH DE IMÁGENES. PP: Doctor con los ojos cerrados. PM: Doctor abre los ojos. PA: La enfermera entra y le entrega algo. PM: Doctor responde.</p> <p>PA: La enfermera habla.</p> <p>PM: Enfermera habla.</p> <p>PM: Doctor habla.</p>	<p>SEC 12. INT. CONSULTORIO. NOCHE</p> <p>Preludio de Chopin. Suena la puerta. Doctor: Pase. Enfermera: ¿Se encuentra bien doctor? Doctor: Sí. Gracias señorita, buenas noches. Enfermera: He oído que dos pacientes han pedido dejar el sanatorio. Y más sorprendente aún, me han dicho que el director les ha dejado ir. Doctor: Así es. Enfermera: También he oído, entre las demás enfermeras por supuesto, que usted está más interesado en la señorita Eileen que en su enfermedad. Doctor: Es todo señorita. Buenas noches.</p>
<p>SEC 13.EXT. ENTRADA. DÍA</p> <p>PA: Jack y Gladys caminan hacia la puerta. PM: Jack y Gladys se miran. PG: Jack y Gladys se alejan del sanatorio.</p>	<p>SEC 13.EXT. ENTRADA. DÍA</p> <p>Nocturno de Chopin.</p>
<p>SEC 14. EXT. PASILLO. DÍA</p> <p>PA: El Doctor se acerca a una ventana abierta. PM: El Doctor cierra la ventana. PP: El Doctor mira por la ventana cerrada.</p>	<p>SEC 14. EXT. PASILLO. DÍA</p> <p>Continúa Nocturno.</p>
<p>SEC 15. INT. SALÓN COMÚN. DÍA</p> <p>PM: Eileen tocando el piano. PA: Eileen ve al Doctor acercarse.</p> <p>PM: Doctor habla.</p>	<p>SEC 15. INT. SALÓN COMÚN. DÍA</p> <p>Continúa Nocturno. Deja de sonar la música del piano. Eileen: Doctor, lo siento muchísimo. Doctor: No se preocupe. Doctor: La buscaba para notificarle algo importante. He recomendado su caso para</p>

<p>PP: Eileen sorprendida. PM: Doctor habla.</p> <p>PA: Ambos se miran. PM: Eileen responde.</p> <p>PA: Doctor se acerca más a Eileen.</p> <p>PD: Sus manos se rozan. PA: Doctor se aleja. PM: Eileen queda sola.</p>	<p>ser sometido a cirugía.</p> <p>Doctor: Por consiguiente podrá volver a casa. Aunque la cirugía supone algunos riesgos es lo mejor para usted. Doctor: Por supuesto, sino quiere... Eileen: No doctor, si usted lo recomienda es suficiente para mí. Doctor: También debo advertirle que la operación va a dejarle una gran cicatriz en la espalda, será algo que no podrá ocultar.</p> <p>Doctor: Es todo. Suena Nocturno de Chopin.</p>
<p>SEC 16. EXT. PARQUE. DÍA</p> <p>PA: Jack y Gladys caminan por el parque. PM: Gladys tose.</p> <p>PM: Jack saca un anillo. PD: Le coloca el anillo en el dedo. PA: Ambos sentados riendo.</p>	<p>SEC 16. EXT. PARQUE. DÍA</p> <p>Continúa Nocturno. Tos de Gladys. Gladys: No ha sido nada. Jack: Espera, tengo algo que decirte.</p>
<p>SEC 17. EXT HABITACIÍN EILEEN. DÍA</p> <p>PA: La enfermera atiende a Eileen. PA: Llega el Doctor, la enfermera sale. PM: El Doctor le habla.</p> <p>PM: Eileen habla.</p> <p>PM: Doctor habla.</p> <p>PA: Doctor sale</p>	<p>SEC 17. EXT HABITACIÍN EILEEN. DÍA</p> <p>Doctor: Todo ha salido bien, en poco tiempo terminará de recuperarse y podrá volver a su vida normal. Eileen: Me ha dicho la enfermera que usted mismo me ha operado, le debo tanto. Doctor: Lo hubiera hecho por cualquier paciente. Ya verá que en unos meses no recordará el tiempo que pasó en este lugar. Doctor: Con su permiso.</p>
<p>SEC 18. INT. SALÓN COMÚN. DÍA</p> <p>PA: Público aplaudiendo. PM: Una enfermera habla desde el podio.</p> <p>PA: Eileen entra al escenario.</p> <p>PM: Doctor sentado en el público. PM: Eileen se voltea, vemos su cicatriz.</p>	<p>SEC 18. INT. SALÓN COMÚN. DÍA</p> <p>Aplausos. Una enfermera: Para finalizar el evento y a modo de despedida, con ustedes la señorita Eileen. Eileen: Señoras y señores, quiero dedicar al Doctor Thompson, la pieza que voy a ejecutar, como muestra de agradecimiento.</p>

<p>PA: Público impactado.  PP: Eileen tocando el piano.  PD: Manos de Eileen tocando piano.  PA: Público oye impresionado.</p>	<p>Suena Polonesa de Chopin.</p>
<p>SEC 19. MONTAJE FINAL</p> <p>PA: Jack en su habitación desempacando.  PM: Jack coloca el portarretrato en la mesa.  PD: Manos de Eileen tocando piano.  PM: Eileen tocando de espalda, vemos su cicatriz.  PA: Jack ve el retrato.  PM: Doctor oye a Eileen tocar.  PM: Jack le da el libro al Doctor.  PA: Jack comiendo solo en el comedor.  PA: El público aplaude a Eileen.  PMC: Eileen sonríe desde el escenario.  PM: Jack toma el retrato.  PD: Foto de la boda entre Jack y Gladys.  PP: Jack triste mirando la foto.  PM: Eileen mira al Doctor.  PM: Doctor aplaude triste.  PA: Eileen se despide.  PMC: Doctor lee el libro.  PA: Doctor se aleja por el pasillo.  Fade a negro.</p>	<p>SEC 19. MONTAJE FINAL</p> <p>Continúa Polonesa hasta el final.</p>
<p>CRÉDITOS.</p>	<p>Continúa Polonesa.</p>

## **13. FICHA TÉCNICA DEL CORTOMETRAJE**

### **13.1. Departamento de Producción.**

Productor General: Juan Coello Hollebecq. Andrea Devis.

Productor Ejecutivo: Juan Coello Hollebecq.

Jefe de Producción: Andrea Devis.

Asistente de Producción: Laura Saldeño. Daniela Kujawa.

### **13.2. Departamento de Dirección.**

Director: Juan Coello Hollebecq.

Asistente de Dirección: Gabriela Vargas.

Script: Daniela Kujawa.

Director de Casting: Juan Coello Hollebecq.

### **13.3. Departamento de Arte.**

Director de Arte: Andrea Holmqvist.

Vestuarista: Andrea Holmqvist.

Maquillista: Ámbar Chacín.

Peluquera: Ámbar Chacín.

Ilustrador: Juan Coello Hollebecq.

### **13.4. Departamento de Fotografía.**

Director de Fotografía: Andrea Holmqvist.

Operador de Cámara: Juan Coello Hollebecq. Gabriela Vargas.

Foto fija: Raquel Cartaya.

Asistente de Iluminación: Alexandra Coronado.

### **13.5. Departamento de Sonido.**

Sonidista: Ricardo Lara.

Asistente de Sonido: Javier Camacho.

### **13.6. Departamento de Postproducción**

Editor: Dora Arévalo.

Mezclador de Audio: Adolfo Hernández.

Musicalizador: Juan Coello Hollebecq.

### **13.7. Elenco.**

Eileen: Daniela Gamboa.

Gladys: Lucrecia Baldassarre.

Jack: Agustín García.

Doctor: Miguel Abreu.

Enfermera: Sara De Santa Clara.

Otros pacientes: Ámbar Chacín, Andrea Holmqvist. Jorge Patiño. Daniela Kujawa. Gabriela Medina.

Otras enfermeras: Rebeca Pan-Dávila. Andrea Moreno, Alexandra Coronado.

Otros doctores: Diego Maggi, Ricardo Espinoza.

Otros extras: Gabriela Vargas. Isaac Pérez-Sosa, Federico Vetencourt.

## 14. PRESUPUESTO

<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b>				
<b>DIRECTOR</b>		Prisión sin Barrotes		
<b>PRODUCTOR</b>		Juan Coello Hollebecq		
		Juan Coello Hollebecq		
		Andrea Devis Matheus		
<b>DURACIÓN</b>		15 minutos		
<b>PREPRODUCCIÓN</b>		10 semanas		
<b>PRODUCCIÓN</b>		4 días		
<b>POSTPRODUCCIÓN</b>		4 semanas		
<b>CASA PRODUCTORA</b>		LOS SOPRANOS		
<b>HISTORIA Y GUIÓN</b>	<b>PROVEDOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Derechos de la historia	No aplica	0	0,00 BsF	0,00 BsF
Guionista	Juan Coello Hollebecq	1	7.000,00 BsF	7.000,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>7.000,00 BsF</b>
<b>PRODUCTOR Y DIRECTOR</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Productor Ejecutivo	Juan Coello Hollebecq	1	9.000,00 BsF	9.000,00 BsF
Productor General	Juan Coello Hollebecq	1	6.000,00 BsF	6.000,00 BsF
	Andrea Devis Matheus	1	6.000,00 BsF	6.000,00 BsF
Director	Juan Coello Hollebecq	1	7.000,00 BsF	7.000,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>28.000,00 BsF</b>
<b>REPARTO ACTORAL</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Eileen	Daniela Gamboa	4 días	875,00 BsF	3.500,00 BsF
Jack	Agustín García	2 días	875,00 BsF	1.750,00 BsF
Dr. Thompson	Miguel Abreu	3 días	875,00 BsF	2.625,00 BsF
Gladys	Lucrecia Baldassarre	1 día	875,00 BsF	875,00 BsF
Enfermera	Sara de Santa Clara	2 días	675,00 BsF	1.350,00 BsF
Extras	Rebeca Pan-Dávila	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Andrea Moreno	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Andrea Holmqvist	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Ámbar Chacín	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Jorge Patiño	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Diego Maggi	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Gabriela Medina	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Gabriela Vargas	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Alexandra Coronado	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Ricardo Espinoza	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Daniela Kujawa	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Isaac Pérez-Sosa	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
	Federico Vetencourt	1 día	475,00 BsF	475,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>16.275,00 BsF</b>
<b>EQUIPO DE PRODUCCIÓN</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Jefe de Producción	Andrea Devis Matheus	1	4.000,00 BsF	4.000,00 BsF
Asistente de Dirección	Gabriela Vargas	1	4.000,00 BsF	4.000,00 BsF

Asistentes de Producción	Laura Saldeño	1	2.500,00 BsF	2.500,00 BsF
	Daniela Kujawa	1	2.500,00 BsF	2.500,00 BsF
Director de Fotografía	Andrea Holmqvist	1	5.000,00 BsF	5.000,00 BsF
Director de Arte	Andrea Holmqvist	1	4.500,00 BsF	4.500,00 BsF
Operador de Cámara	Juan Coello Hollebecq	1	1.800,00 BsF	1.800,00 BsF
	Gabriela Vargas	1	1.800,00 BsF	1.800,00 BsF
Asistente de Iluminación	Alexandra Coronado	1	2.000,00 BsF	2.000,00 BsF
Sonidista	Ricardo Lara	1	3.500,00 BsF	3.500,00 BsF
Vestuarista	Andrea Holmqvist	1	3.500,00 BsF	3.500,00 BsF
Maquillaje y Peinado	Ámbar Chacín	1	3.000,00 BsF	3.000,00 BsF
Fotofija	Raquel Cartaya	1	2.000,00 BsF	2.000,00 BsF
Director de Casting	Juan Coello Hollebecq	1	1.700,00 BsF	1.700,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>41.800,00 BsF</b>
<b>LOCACIONES Y ESTUDIO</b>				
	<b>PROVEADOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Locación 1	Clínica Éxodo	1 día	5.000,00 BsF	5.000,00 BsF
Locación 2	Escuela de Enfermería UCV	1 día	10.000,00 BsF	10.000,00 BsF
Locación 3	Casa familia Losada	1 día	2.500,00 BsF	2.500,00 BsF
Locación 4	Colegio de Médicos DM	1 día	2.500,00 BsF	2.500,00 BsF
Transporte	Particular	4 días	0,00 BsF	0,00 BsF
Catering	Juan Coello Hollebecq	4 días	5.000,00 BsF	20.000,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>40.000,00 BsF</b>
<b>OTROS</b>				
	<b>PROVEADOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Escenografía	Varios	1	5.000,00 BsF	5.000,00 BsF
Utilería	Varios	1	5.000,00 BsF	5.000,00 BsF
Vestuario	Varios	1	1.230,00 BsF	1.230,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>11.230,00 BsF</b>
<b>EQUIPOS</b>				
	<b>PROVEADOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
<b>Cámara</b>				
Canon T2i	Juan Coello Hollebecq	4 días	600,00 BsF	2.400,00 BsF
Memorias y Baterías	Juan Coello Hollebecq	4 días	180,00 BsF	720,00 BsF
Trípode	Dora Arévalo	4 días	80,00 BsF	320,00 BsF
<b>Sonido</b>				
Boom Senheisser y accesorios	Cine Materiales	4 días	160,00 BsF	640,00 BsF
Zoom H4	Ricardo Lara	4 días	200,00 BsF	800,00 BsF
<b>Iluminación</b>				
4 luces ARRI Fresnel 650 y 300	Cine Materiales	3 días	158,00 BsF	474,00 BsF
4 luces ARRI Fresnel 650 y 1000	Cine Materiales	1 día	158,00 BsF	158,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>5.512,00 BsF</b>
<b>MÚSICA Y SONIDO</b>				
	<b>PROVEADOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Banda Sonora	IMLSP	4	1.000,00 BsF	4.000,00 BsF
Mezcla de Audio	Adolfo Hernández	1	2.800,00 BsF	2.800,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>6.800,00 BsF</b>

POSTPRODUCCIÓN	NOMBRE	CANTIDAD	COSTO UNIT	COSTO TOTAL
Editor	Dora Arévalo	1	5.000,00 BsF	5.000,00 BsF
Diseño Gráfico	Juan Coello Hollebecq	1	4.000,00 BsF	4.000,00 BsF
Copias en DVD	Juan Coello Hollebecq	4	15,00 BsF	60,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>9.060,00 BsF</b>
<b>COSTO TOTAL 165.677,00 BsF</b>				

## 15. ANÁLISIS DE COSTOS

Debido a que la mayor parte del equipo trabajo de manera voluntaria, y que muchos de los elementos fueron prestados sin costo algunos, los costos reales del cortometraje son considerablemente menores a lo presupuestado por una casa productora.

También, por tratarse de un proyecto académico, muchos proveedores disminuyeron sus costos o facilitaron el acceso a las locaciones por un precio mucho más accesible.

<b>NOMBRE DEL PROYECTO</b> Prisión sin Barrotes <b>DIRECTOR</b> Juan Coello Hollebecq <b>PRODUCTOR</b> Juan Coello Hollebecq Andrea Devis Matheus <b>DURACIÓN</b> 15 minutos <b>PREPRODUCCIÓN</b> 10 semanas <b>PRODUCCIÓN</b> 4 días <b>POSTPRODUCCIÓN</b> 4 semanas <b>COMPAÑÍA</b> Ninguna				
HISTORIA Y GUIÓN	PROVEEDOR	CANTIDAD	COSTO UNIT	COSTO TOTAL
Derechos de la historia	No aplica	0	0,00 BsF	0,00 BsF
Guionista	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>0,00 BsF</b>
PRODUCTOR Y DIRECTOR	NOMBRE	CANTIDAD	COSTO UNIT	COSTO TOTAL
Productor Ejecutivo	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Productor General	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
	Andrea Devis Matheus	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Director	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>0,00 BsF</b>
REPARTO ACTORAL	NOMBRE	CANTIDAD	COSTO UNIT	COSTO TOTAL
Eileen	Daniela Gamboa	4 días	0,00 BsF	0,00 BsF
Jack	Agustín García	2 días	0,00 BsF	0,00 BsF
Dr. Thompson	Miguel Abreu	3 días	0,00 BsF	0,00 BsF

Gladys	Lucrecia Baldassarre	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
Enfermera	Sara de Santa Clara	2 días	0,00 BsF	0,00 BsF
Extras	Rebeca Pan-Dávila	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Andrea Moreno	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Andrea Holmqvist	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Ámbar Chacín	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Jorge Patiño	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Diego Maggi	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Gabriela Medina	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Gabriela Vargas	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Alexandra Coronado	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Ricardo Espinoza	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Daniela Kujawa	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Isaac Pérez-Sosa	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
	Federico Vetencourt	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>0,00 BsF</b>
<b>EQUIPO DE PRODUCCIÓN</b>				
<b>EQUIPO DE PRODUCCIÓN</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Jefe de Producción	Andrea Devis Matheus	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Asistente de Dirección	Gabriela Vargas	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Asistentes de Producción	Laura Saldeño	1	0,00 BsF	0,00 BsF
	Daniela Kujawa	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Director de Fotografía	Andrea Holmqvist	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Director de Arte	Andrea Holmqvist	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Operador de Cámara	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
	Gabriela Vargas	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Asistente de Iluminación	Alexandra Coronado	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Sonidista	Ricardo Lara	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Vestuarista	Andrea Holmqvist	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Maquillaje y Peinado	Ámbar Chacín	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Fotofija	Raquel Cartaya	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Director de Casting	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
	Andrea Devis Matheus	1	0,00 BsF	0,00 BsF
	Andrea Holmqvist	1	0,00 BsF	0,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>0,00 BsF</b>
<b>LOCACIONES Y ESTUDIO</b>				
<b>LOCACIONES Y ESTUDIO</b>	<b>PROVEDOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Locación 1	Clínica Éxodo	1 día	0,00 BsF	
Locación 2	Escuela de Enfermería UCV	1 día	1.300,00 BsF	1.300,00 BsF
Locación 3	Casa familia Losada	1 día	0,00 BsF	0,00 BsF
Locación 4	Colegio de Médicos DM	1 día	150,00 BsF	150,00 BsF
Transporte	Particular	4 días	0,00 BsF	0,00 BsF
Catering	Juan Coello Hollebecq	4 días	1.250,00 BsF	1.250,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>2.700,00 BsF</b>
<b>OTROS</b>				
<b>OTROS</b>	<b>PROVEDOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Escenografía	Varios	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Utilería	Varios	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Vestuario	Varios	1	1.230,00 BsF	1.230,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>1.230,00 BsF</b>
<b>EQUIPOS</b>				
<b>EQUIPOS</b>	<b>PROVEDOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
<b>Cámara</b>				
Canon T2i	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Memorias y Baterías	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Trípode	Dora Arévalo	1	0,00 BsF	0,00 BsF
<b>Sonido</b>				
Boom Senheisser y accesorios	Cine Materiales	4 días	160,00 BsF	640,00 BsF
Zoom H4	Ricardo Lara	4 días	0,00 BsF	0,00 BsF

<b>Iluminación</b>				
4 luces ARRI Fresnel 650 y 300	Cine Materiales	3 días	158,00 BsF	474,00 BsF
4 luces ARRI Fresnel 650 y 1000	Cine Materiales	1 día	158,00 BsF	158,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>1.272,00 BsF</b>
<b>MÚSICA Y SONIDO</b>	<b>PROVEDOR</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Banda Sonora	IMLSP	4	0,00 BsF	0,00 BsF
Mezcla de Audio	Adolfo Hernández	1	250,00 BsF	250,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>250,00 BsF</b>
<b>POSTPRODUCCIÓN</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>COSTO UNIT</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
Editor	Dora Arévalo	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Diseño Gráfico	Juan Coello Hollebecq	1	0,00 BsF	0,00 BsF
Copias en DVD	Juan Coello Hollebecq	4	15,00 BsF	60,00 BsF
			<b>SUBTOTAL</b>	<b>60,00 BsF</b>
			<b>COSTO TOTAL</b>	<b>5.512,00 BsF</b>

#### **IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

La industria cinematográfica venezolana se encuentra en crecimiento. Cada vez más se observa surgimiento de nuevos cineastas y el apoyo de distintos entes para fomentar este crecimiento.

La realización de cortometrajes es una oportunidad para los estudiantes de Artes Audiovisuales y para todo aquel interesado en incursionar en el mundo del cine. Sin embargo, es un proceso difícil, laborioso y que requiere de mucho trabajo en equipo.

Podemos dividir este proyecto, Prisión sin Barrotes, en dos partes, primero la adaptación y luego el proceso de producción del cortometraje. Ambos procesos son distintos pero inseparables uno del otro.

En cuanto a la adaptación, contar con material inédito y poseer los derechos del mismo fue una gran ventaja. El material dejado por A.J.M Coello es abundante y proporcionó muchísima información. Sin embargo, al tratarse de material desconocido, y jamás publicado, fue difícil dar sustentabilidad teórica a lo que es la vida del autor y su obra. Afortunadamente se tuvo acceso a fuentes vivas que pudieron relatar y ayudar a construir una descripción de Coello y su trabajo literario.

A todo aquel que decida escribir un guión adaptado, hay que advertirle que no es nada fácil; es necesario tener mano firme para cortar, editar y modificar el texto original, con el objetivo de hacerlo más apto para el formato cinematográfico.

Mientras mayor información se tenga sobre la obra a adaptar y mayor libertad para transformarla, más fácil será el proceso de adaptación, es indispensable comprender que se no se trata de una

traducción de un lenguaje al otro, es generar una nueva obra con códigos visuales, distintos a los códigos literarios.

La reescritura también es fundamental, si se cuenta con tiempo, mientras más revisemos y reeditemos el guión, el producto final contará con un guión mejor argumentado y más preciso. En el caso de Prisión sin Barrotes la primera versión del guión se concluyó en noviembre de 2010, y poco a poco fue evolucionando hasta la versión definitiva. Lo mejor es tener tiempo, paciencia y mano dura a la hora de adaptar.

Producir el cortometraje es un reto aún mayor. Se tiene que tomar en cuenta que es un proceso difícil y hasta tedioso cuando se presentan obstáculos o retrasos. El cine, al igual que todas las producciones audiovisuales, es un trabajo grupal, a pesar de hacer la tesis solo, debes amasar un grupo de personas, sea grande o pequeño, que participen en la producción del mismo. Esto significa negociar fechas, actividades, disponibilidad, conflictos interpersonales. Es necesario estar claro en lo que se quiere hacer para poder llevarlo a cabo. Ser respetuoso con el tiempo de las personas que colaboren en nuestro proyecto, ser organizado y coherente a la hora de organizar y distribuir el trabajo y sobre todo, estar dispuesto a realizar la película por encima de todo.

La metáfora que utilizó un profesor de cine de la carrera nunca fue más cierta, hacer una película, corta o larga, es como viajar a caballo por el desierto, cuando el caballo no pueda más si es necesario hay que arrastrarlo, pero nunca abandonar al caballo en la mitad del camino. La perseverancia y el esfuerzo son fundamentales, y dan sus frutos, ya sea a largo o corto plazo.

En nuestro país es poco probable que personas ajenas a la industria entiendan que es eso de un cortometraje, a la hora de buscar locaciones y permisos, es necesario armarse de paciencia. Por ejemplo,

para conseguir la locación del sanatorio, se recorrieron varios colegios de la ciudad, obteniendo un "no" como contundente respuesta. Para obtener el permiso de grabar en la Escuela de Enfermería fue necesario, utilizar toda la red de contactos y "palancas" posibles y aún así fue difícil, aunque afortunadamente se consiguió, fue un proceso arduo y estresante.

La logística de grabación es otro dolor de cabeza que hay que tener en cuenta, en especial cuando las personas trabajan de manera voluntaria, hay que saber cuadrar el momento en que todos los elementos coincidan. Por ese motivo los cuatro días de grabación se dilataron desde marzo hasta julio. Sin embargo, si el equipo está comprometido y organizado, el resultado es óptimo.

La experiencia de realizar un cortometraje, y en especial uno con tanto significado personal y emocional es única. No hay mejor escuela que la de aprender haciendo. Es el momento de equivocarse y rectificar, compartir con personas que disfruten hacer este trabajo sin cobrar ni un centavo. Este proyecto no sólo rescata parte de la obra de A.J.M. Coello, permitiendo su posible difusión, ya sea en festivales nacionales o internacionales, sino que incentiva la producción de cortometrajes universitarios. Es una rueda más, por pequeña que sea, para la emergente industria cinematográfica venezolana, que debe tener un componente universitario, de profesionales formados no sólo en los sets, sino también en las aulas, con una visión más completa, profunda y hasta utópica de lo que el cine venezolano puede llegar a ser.

## V. FUENTES DE INFORMACIÓN Y BIBLIOGRAFÍA

### Fuentes bibliográficas.

- Adelman, K. (2005). *Cómo se hace un cortometraje*. Barcelona. Ediciones Robinbook.
- Cooper, P y Dancyger, K. (1998). *El guión de cortometraje*. Madrid. Instituto Oficial de Radio y Televisión.
- Huet, A. (2006). *El guión*. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica.
- Kracauer, S. (1996). *Teoría del Cine*. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica.
- Portnoy, K. (1991). *Screen Adaptation*. Boston. Butterworth-Heinemann.
- Subouraud, F. (2010). *La adaptación*. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica.

### Fuentes electrónicas.

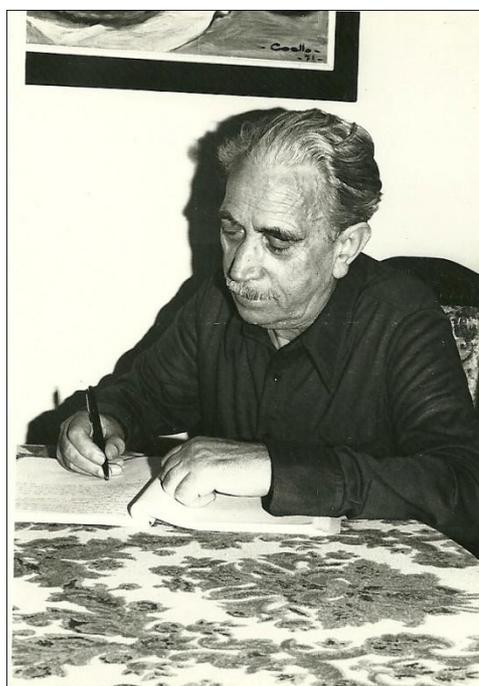
- Carbonetti, A. (2000). *La tuberculosis en la literatura argentina: tres ejemplos a través de la novela el cuento y la poesía*. 5 de febrero de 2011. [http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0104-59702000000400001&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0104-59702000000400001&script=sci_arttext)
- Davies, R. (2010). *The long history of short films*. 7 de diciembre de 2010. <http://www.telegraph.co.uk/culture/film/film-life/7593291/The-long-history-of-short-films.html>.
- González, M; Garrido, M; Prol, R; Rodríguez, J. *Tuberculosis y Literatura*. 6 de enero de 2011. <http://www.index-f.com/lascasas/documentos/lc0184.php>

### Fuentes no publicadas.

- Coello, A. *Prisión sin Barrotes*, no publicado.
- Coello, A. *Dr. Jorge Montllor*, no publicado.

## VI. ANEXOS

Alfredo Juan Martín Coello. Arriba (1934) Abajo (1976).



**Elenco Principal.**  
**(Sara de Santa Clara, Lucrecia Baldassarre, Miguel Abreu, Agustín García y Daniela Gamboa).**



**Tipografía título.**

**PRISIÓN**  
*sin barrotes*

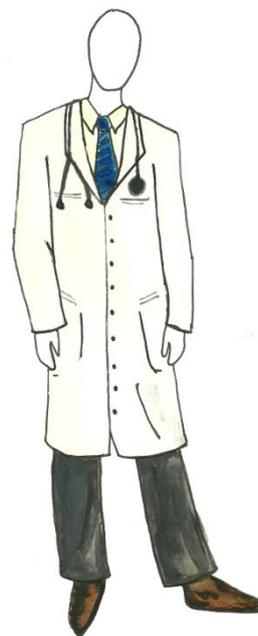
**Diseños de vestuario.**



**Jack Paciente**



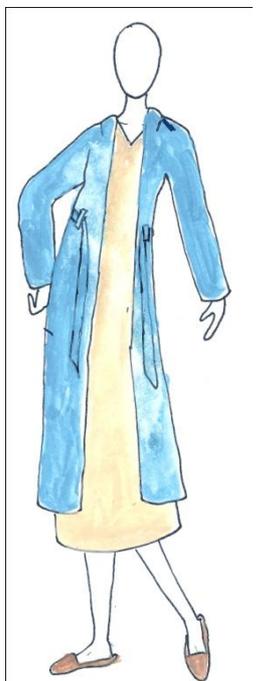
**Jack civil**



**Doctor Thompson**



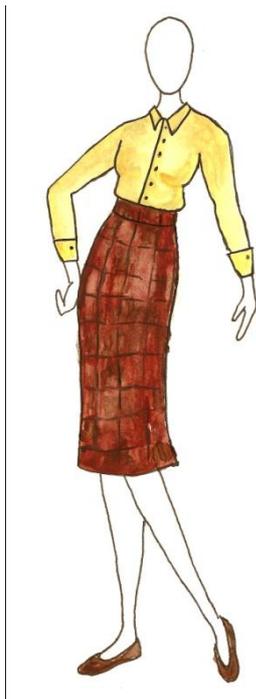
**Eileen Inicio**



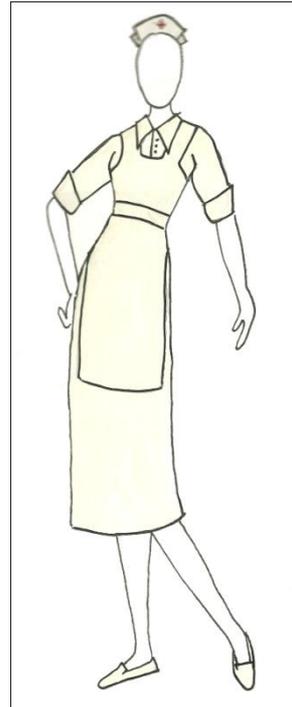
**Eileen Paciente**



**Eileen Final**



**Gladys Civil**



**Enfermeras**

## Empaque del DVD.

*Prisión Sin Barrotes narra la historia de cuatro personajes, cuyas vidas transcurren dentro de un sanatorio para enfermos tuberculosos.*

*Eileen es una hermosa chica que acaba de ingresar al sanatorio, despertando el interés de todos, en especial del joven y respetuoso Doctor Thompson. A su vez, Jack y Gladys son dos pacientes que ven su vida consumirse tras varios años en aquel sitio, sin esperanza alguna de curación.*

*La libertad a cambio de la salud, la ética por encima del amor, un precio bastante alto para poder salir de esta prisión.*

*Basado en dos cuentos de A.J.M Coello e inspirado en anécdotas reales.*

Agustín García Lucrecia Baldassarre Miguel Abreu Daniela Gamboa

Un cortometraje de Juan Coello Hollebecq

"PRISIÓN SIN BARROTES" UN CORTOMETRAJE DE JUAN COELLO HOLLEBECQ BASADO EN DOS CUENTOS DE A.J.M.COELLO  
PRODUCIDO POR ANDREA DEVIS Y JUAN COELLO HOLLEBECQ ADAPTADO Y DIRIGIDO POR JUAN COELLO HOLLEBECQ CON LAS ACTUACIONES DE MIGUEL ABRÉU, DANIELA GAMBOA, AGUSTÍN GARCÍA, LUCRECIA BALDASSARRE Y SARA DE SANTA CLARA DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA POR ANDREA HOLMQUIST DIRECCIÓN DE ARTES POR ANDREA HOLMQUIST ASISTENTE DE DIRECCIÓN GABRIELA VARGAS ASISTENTES DE PRODUCCIÓN LAURA SALDENO Y DANIELA KUYAMA MAQUILLAJE Y PEINADO ÁMBAR CHACÍN ASISTENTE DE ILUMINACIÓN ALEXANDRA CORONADO SONIDO POR RICARDO LARA POSTPRODUCCIÓN POR DORA AREVALO MEZCLA DE AUDIO ADOLFO HERNÁNDEZ

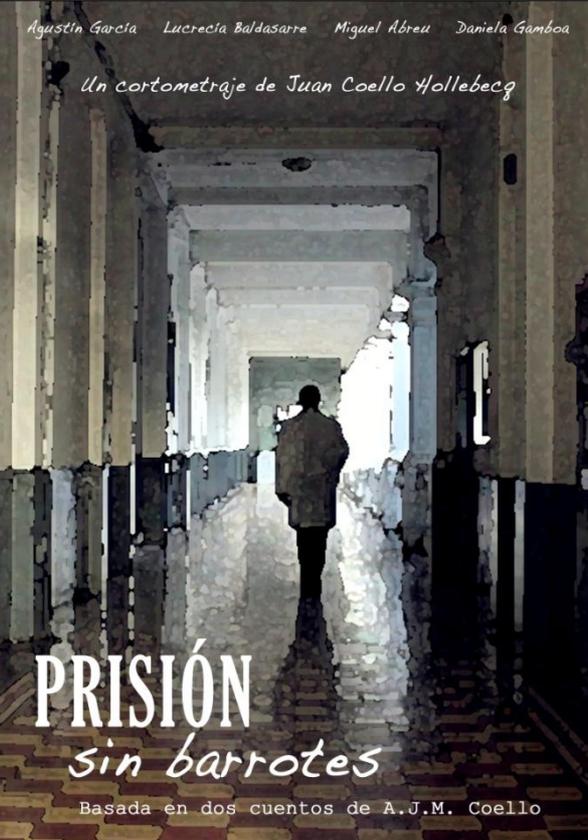
TRABAJO DE GRADO REALIZADO POR:  
Juan Coello Hollebecq

TUTOR:  
Elisa Martínez

ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOCIAL - UCAB - SEPTIEMBRE 2011

PRISIÓN  
sin barrotes

Basada en dos cuentos de A.J.M. Coello



Etiqueta del DVD.



Afiche.

